

LE Courrier DE BERTHIER

ORGANE HEBDOMADAIRE DES INTÉRÊTS DU COMTÉ DE BERTHIER

VOL. XXVI. - NO. 18.

BERTHIERVILLE, JEUDI, LE 31 OCTOBRE 1957.

Me Armand Sylvestre, Rédacteur-Gérant.

A la Fabrique

LE COLLÈGE

C'est mardi le 29 octobre 1957 qu'a été signé le contrat de rétrocession des immeubles du Collège à la Fabrique de Berthier.

Qu'est-ce que la Fabrique fera de ces immeubles ?

Va-t-elle tenter de les céder à une autre communauté religieuse ?

Va-t-elle décider de transformer ces immeubles à des fins industrielles ?

Va-t-elle simplement démolir le Collège ?

Personne ne le sait encore.

Il serait sage que tous les gens de la Paroisse de Berthier réfléchissent au sort qu'on réserve à notre Collège et expriment, calmement, leur opinion aux autorités intéressées.

Nos représentants à la Fabrique sont, sans contredit tous gens d'une intégrité parfaite. Ces mêmes représentants désirent, avec la même ardeur que nous tous, de solutionner ce problème au meilleur avantage de notre paroisse. Il faut, cependant, tenir compte du fait que le cas du Collège est un

problème majeur et que nos représentants ont besoin de toutes les sages suggestions qui peuvent leur être faites afin de leur permettre de prendre une décision qui serve bien les intérêts actuels et futurs de notre paroisse.

Centre des Loisirs

C'est samedi soir, le 2 novembre, qu'aura lieu notre première soirée récréative, dans la salle paroissiale, organisée par le Cercle Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc.

Il nous fait plaisir de mentionner que les Filles d'Isabelle, les Chevaliers de Colomb, la J.O.C. et la J.A.C. apporteront leur concours dans la préparation de ces soirées, ce qui permettra de varier le programme et de rendre ce centre récréatif très intéressant. Des prix de présence et des numéros surprise vous attendent.

Bienvenue à tous !

La direction

À un poste de confiance



Dollard Armstrong

La Corporation des Maîtres-Horlogers-Bijoutiers de la province, pour ce qui concerne la section de Joliette, s'est choisie notre concitoyen, M. D. Armstrong, comme président.

Les Berthelais qui connaissent bien M. Armstrong et particulièrement les Chevaliers de Colomb qui ont bénéficié de son travail et de sa générosité pendant plusieurs années à titre de Grand Chevalier, ne sont pas surpris du poste de confiance qui lui échoit dans la Corporation des Maîtres Horlogers-Bijoutiers.

Toutes nos félicitations au nouveau président et nos vœux de succès dans ses nouvelles fonctions.

Voici au complet les membres de ce conseil.

Président : D. Armstrong
Vice-président : Patric Coutu
Trésorier : G. Lechasseur
Secrétaire : Osias Pépin
Directeurs : René Bélanger
Gérald Perrault
Yvon Richard

Délégué Patr. : Osias Pépin
Délégué Prov. : D. Armstrong.

La Fête de la Toussaint et nos marchands

Les autorités religieuses, de même que les autorités municipales de notre ville, font savoir à nos marchands ainsi qu'à leur clientèle, que tous les commerces pourront être ouverts le jour de la Toussaint dans l'après-midi. Il est recommandé de réserver l'avant-midi au Seigneur.

Déjeuner aux fèves des Chevaliers de Colomb

Dimanche le 3 novembre prochain, au local des Chevaliers de Colomb, aura lieu le déjeuner aux fèves habituel.

Nous invitons, avec instance, tous les Chevaliers à être présents à cette fête.

Incendie à la Pépinière Forestière Provinciale

Dans la nuit de lundi à mardi, un incendie se déclara dans un des immeubles de la Pépinière et détruisit presque complètement ce bâtiment où se trouvaient entreposées de grandes quantités de cocotés et graines de toutes sortes. Il s'agit d'une perte évaluée à plusieurs milliers de dollars. On a aucune idée, paraît-il, comment l'incendie a pu débiter mais on a l'impression que ça dû être le système électrique qui fit défaut.

Avis important aux Filles d'Isabelle

On vous demande de prendre note que le dernier soir des cours d'art culinaire, c'est-à-dire le 19 novembre prochain, il faudra avoir les deux billets d'entrée et être présente dans la salle pour prendre part au tirage du poêle électrique Bélanger.

La rédactrice

La Fête de la Toussaint

Afin de favoriser les travailleurs de notre région, il y aura messe en l'église paroissiale vendredi soir à 9½ heures, p.m.,

Démonstration de labour à St-Viateur

Nous avons publié, erronément, que cette démonstration de labour avait lieu dimanche prochain.

En fait, cette grande démonstration de labour aura lieu le samedi 2 novembre à 1 heure, p.m., chez M. Roland Laferrière.

Nous nous excusons, auprès de M. Laferrière d'avoir laissé croire qu'il pouvait labourer le dimanche...

Nous souhaitons excellent succès à notre ami Roland pour cette organisation.

Initiation chez les Filles d'Isabelle

Initiation des Filles d'Isabelle à Saint-Gabriel de Brandon le 10 novembre prochain.

A l'aqueduc

LA FLUORATION!

La plupart de nos lecteurs ont entendu des propos plus ou moins à point sur cette question de la fluoration de l'eau. Tous nos gens savent que la Ville de Joliette est munie de ce système d'eau fluorée, mais guère plus !

(Suite à la page 5)

Marc Gélinas au Théâtre Royal



Marc Gélinas

Samedi soir le 2 novembre, le Théâtre Royal présentera le spectacle de la saison. En vedette les "Three Bars", populaire ensemble musical canadien, artistes de la TV, du disque et du cabaret. Marc Gélinas, la plus brillante et talentueuse découverte du music-hall canadien, créateur de "Aide toi et le ciel t'aidera" "Le Bossu" et plusieurs autres chansons aussi populaires. Egalement au programme le comédien Wildor avec ses gags, ses sketches et ses chansons comiques. Et plusieurs autres étoiles. C'est deux heures de musique, de chansons, de gaieté, de comédie, qui vous attend, si vous voyez ce spectacle extra-sensationnel. La soirée débutera à 7 heures par la présentation d'un film. Le spectacle suivra à 8 h. 30 minutes p.m. Venez vous divertir dans l'atmosphère amicale du Théâtre Royal samedi soir le 2 novembre en voyant le "Show" le plus original et le plus divertissant.

Remerciements de l'Hospice du Sacré-C.

La Supérieure et les Religieuses de l'Hospice du S.C. ont enregistré avec grande reconnaissance les gestes charitables des personnes qui ont bien voulu répondre à leur appel et qui ont aussi assuré le succès de leur récente entreprise de charité.

Merci tout spécial et bien sincère, aux Dames Patronesses, dont la sympathie s'est manifestée large et généreuse. "Gratitude profonde à M. le Curé".

Aux donateurs généreux des nombreux prix mis en vente et des sommes de valeurs données discrètement, aux aides bénévoles dont le dévouement fut si précieux à tous ceux qui de près ou de loin ont contribué à l'œuvre de charité, que le Dieu des pauvres fasse bien large la part de ses bénédictions et de ses faveurs.

Une Grand'Messe sera chantée le 5 novembre, dans notre modeste chapelle, aux intentions des personnes ci-haut mentionnées. Voici les noms des heureux gagnants :

M. Raymond St-Georges, St-Michel des Saints (coffre en cèdre); Mme Philippe Laforest, St-Ignace de Loyola (cendrier); Mme Madeleine Nadeau, Berthierville, (chaise chromée); Mme Léo Champagne, Lanoraie (Grille-pain); M. Hector Rondeau, Berthierville (lampe.)

Gagnants des "Variétés '57"



Martial Sarrazin, sa soeur Solange et Denis Bellehumeur, trois jeunes artistes de Berthierville ont remporté les honneurs au concours des "Variétés '57". La photo nous montre le trio musical recevant le magnifique prix offert, au nom du Théâtre Royal, par le gérant Fernand Aucoin. Félicitations aux heureux vainqueurs.

Grande démonstration le 28 novembre à St-Gabriel

C'est jeudi soir, le 28 novembre, à la salle de l'Hôtel de Ville de Saint-Gabriel de Brandon qu'aura lieu une démonstration de laveuse et sècheuse automatiques WESTINGHOUSE.

Le coût d'admission est de 50 cents.

Il y aura de nombreux et beaux prix de présence.

Le public est cordialement invité.

Bienvenue à tous !

LE Courrier DE BERTHIER

JOURNAL HEBDOMADAIRE

"Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa".

W.-H. GAGNÉ & FILS

Éditeurs-Propriétaires

Me ARMAND SYLVESTRE, Rédacteur-Gérant
175, rue Frontenac — Tél. : 6-4202

Le prix de l'abonnement est de \$2.00 par année pour le Canada et \$3.00 pour les États-Unis — Toute année commencée est due en entier.

Conformément à la tradition et dans l'intérêt d'une juste liberté, il est entendu que les articles du "Courrier" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces, impressions, etc., on voudra bien s'adresser à nos bureaux.

AU SCOLAIRE

Le projet de l'École Centrale

Nous avons été heureux d'apprendre que le projet d'ÉCOLE CENTRALE a déjà sérieusement été mis à l'étude. En effet, au cours de la semaine dernière, sous la présidence du Curé Bonin, des représentants de nos corps publics de la Ville et de la Paroisse se sont réunis et ont discuté sérieusement ce grand projet.

Un fonctionnaire provincial, M. Moïse Caron a donné, parait-il, une excellente conférence sur le sujet, conférence de nature à éclairer nos gens et à leur permettre ainsi de discuter de cette affaire avec connaissance de cause.

Pour réussir ce projet, si jamais nos gens en viennent à la conclusion qu'il est pratique et avantageux, deux conditions sont essentielles.

La première, consiste en la fusion des deux commissions scolaires de Berthierville et de Berthier paroisse.

La deuxième, consiste en ceci que ce projet devra être approuvé par au moins 51% des payeurs de taxes scolaires ayant acquitté leurs mêmes taxes pour l'année.

Nous posons une troisième condition qui n'est pas moins essentielle, elle aussi, et qui consiste à préparer l'opinion publique dans le sens de ce projet, si nos autorités en viennent à la conclusion, encore une fois, que l'école centrale est une affaire avantageuse pour nous.

Si nos représentants veulent bien nous mettre au fait de leurs délibérations, il nous fera grand plaisir de publier tous renseignements qui seront utiles à la population de connaître.

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné que la Ville de Berthierville s'adressera à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session pour l'adoption d'une loi aux fins suivantes :

1.— Imposer et prélever une taxe spéciale de 2% de même nature et sujette aux mêmes exemptions, mutatis mutandis, que la taxe actuellement en vigueur et prévue par le chapitre 88 des Statuts refondus de Québec 1941 et ses amendements, la dite taxe devant être imposée dans les limites de la Ville de Berthierville.

2.— Accorder annuellement des frais de représentation au maire et aux échevins.

3.— Obtenir un pouvoir d'emprunt limité à \$200,000.00 pour acquérir, améliorer, construire, entretenir, louer ou vendre un ou des immeubles devant servir à des fins municipales ou industrielles.

4.— Et pour toutes autres fins.

Avis est également par les présentes donné que par la même loi les commissaires d'écoles pour la municipalité de la Ville de Berthierville dans le comté de Berthier demanderont l'autorisation d'imposer et prélever une taxe spéciale de 1% de même nature et sujette aux mêmes exemptions, mutatis mutandis, que la taxe actuellement en vigueur et prévue par le chapitre 88 des Statuts refondus de Québec 1941, et ses amendements, la dite taxe devant être imposée dans les limites régies par les dits commissaires d'écoles pour la municipalité de la Ville de Berthierville dans le comté de Berthier. Joliette, le 15 octobre 1957.

Le Procureur des pétitionnaires

Marcel G. Guilbault

Vraie copie.

AU RICHELIEU



Au Club Richelieu, mardi soir dernier, une quinzaine de membres ont d'abord longuement discuté sur ce phénomène extraordinaire qui venait de se passer à Montréal, phénomène qui est nul autre que l'élection du Sénateur Fournier comme Maire et la défaite de l'ex-maire Jean Drapeau.

La victoire de M. Pierre Desmarais et la défaite de M. Croteau a aussi soulevé quelques discussions. L'autre surprise fut celle de la victoire de la Ligue de l'Action Civique et la défaite du mouvement du Grand Ralliement de Montréal.

Il faut souligner que cette discussion ne fut pas celle du Club mais bien celle des membres pris individuellement.

N'ayant pas de conférencier de l'extérieur ce soir là, c'est le Richelieu Alphonse Lusignan qui prit le plancher et... le garda jusqu'à la fin du souper. Ce ne fut pas indigeste!

Entre autre chose, le Richelieu Lusignan favorise la centralisation des écoles et... même davantage. Ce fut une soirée agréable comme cela se produit tous les mardis soirs aux soupers que le Club organise à l'Hôtel du Canada.

Journaux vainqueurs aux différents concours organisés par l'Association des Hebdomadaires

Les journaux hebdomadaires *L'Argenteuil* et *Le Progrès du Golfe* ont gagné les deux premiers prix du "Concours du meilleur journal" de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada pour 1957.

Cette nouvelle a été communiquée au cours du congrès annuel de l'association, qui eut lieu à l'hôtel Windsor, à Montréal.

L'Argenteuil, qui est publié à Lachute et dont le directeur est M. Fernand Berthiaume, gagne le premier prix des hebdomadaires de grand format, et *Le Progrès du Golfe*, publié à Rimouski et dont le directeur est M. Jacques Brillant, se voit adjuger le premier prix des hebdomadaires de petit format.

L'hebdomadaire qui a obtenu le premier prix de rédaction française est *Le Lingot*, d'Arvida, et le premier prix pour le concours de la meilleure page éditoriale est attribué au *Courrier de St-Hyacinthe*.

Voici les gagnants des sept autres concours : meilleur reportage, M. Yves Michaud, du *Clairon Maskoutain* de St-Hyacinthe; la photo de l'année, *Le Clairon Maskoutain*; meilleure initiative de l'année, *Le Lingot*; l'information religieuse, *La Voix des Mille-Iles*, de Sainte-Thérèse, comté de Terrebonne; urbanisme, *Le Réveil de Sainte-Foy*; page féminine, *L'Argenteuil*; page artistique et littéraire, *Le Progrès du Golfe*.



LE CARNET SOCIAL

BAPTEMES : —

Le 20 octobre, Irène, Norma, Marie, enfant de M. et Mme Ludger Meunier (Gisèle Rouleau). Parrain et marraine : M. et Mme Claude Rouleau (Norma Barrette).

* * *

Le 23 octobre, Joseph, Roger Nelson, enfant de M. et Mme Roger Barrette (Florance Mayer). Parrain et marraine : M. et Mme Willbrod Mayer (Mathilda Dalhousie).

* * *

Le 25 octobre, Marie, Andrée, Edith, Monique, enfant de M. et Mme Marcel Corriveau (Céline Savignac). Parrain et marraine : M. et Mme André Savignac (Reine-Andrée Joly) oncle et tante de l'enfant.

Félicitations aux heureux parents.

MARIAGE : —

Le 26 octobre, M. l'abbé Réal Simard, vicaire à la cathédrale, bénissait le mariage de M. Romuald Loyer, menuisier, fils de M. et Mme Théodore Loyer (Eva Bruneau) de Ste-Marcelline et Mlle Denise Savignac, fille de M. et Mme Joseph Savignac (Oliva Savignac) de notre paroisse. Messieurs T. Loyer et J. Savignac servaient de témoins à leurs enfants.

Meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

PETITE SEPULTURE : —

Le 26, à 3 h. 30, cérémonie des Anges de Francine, âgée de 2 ans, enfant de M. et Mme Jules Morel (Jeannine Ladouceur).

DECES : —

Le 24 octobre eurent lieu les funérailles de Mme Albertine Gervais, épouse de feu Désiré Laporte. Elle était âgée de 77 ans et 5 mois. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Sincères condoléances aux familles éprouvées.

SOIREE RECREATIVE ET LOISIRS : —

Dans le but d'aider à la solution du problème des loisirs, ainsi qu'à leur assainissement, les dirigeants de Comité des Loisirs, de concert et avec l'appui et la collaboration des principales organisations paroissiales sont à organiser une série de soi-

rées récréatives en faveur des jeunes et des adultes. Ces soirées auront lieu à la Salle Paroissiale chaque fin de semaine soit le samedi, soit le vendredi selon le cas de 8 h. 30 à 11 h. 30. Il y aura chants, sketches, jeux, farandoles de tous genres. Il est possible qu'il y ait de la danse de folklore, mais ce ne seront pas des soirées de danse. Le but est de procurer à tous ceux qui le désirent une belle détente et un complément de formation. La première soirée aura lieu samedi le 2 novembre. Lacordaire et Jeanne d'Arc. Tous y sont invités, les moins jeunes aussi bien que les jeunes. On n'accepte pas les enfants. Pour aider à défrayer les dépenses de l'organisation, on chargera un léger droit d'entrée de 35 sous. Aucune autre dépense supplémentaire. Cordiale bienvenue à tous.

REUNION EN VUE DE LA FUSION DES DEUX COMMISSIONS SCOLAIRES : —

Vendredi soir, le 25 octobre, une réunion préliminaire était organisée pour l'union des deux commissions scolaires de la paroisse. Cette réunion était sous la présidence de M. Moïse Caron, Officier spécial du Département de l'Instruction Publique. Les principaux invités étaient Monsieur le Curé C. Bonin, Monsieur le Député A. Lavallée, Messieurs les maires U. Laferrière et A. Mousseau et les membres des deux conseils. Messieurs les Présidents O. St-Jean et G. Giroux et les Commissaires. Messieurs A. Lussier I.U., W. Gagné et G. Côté, inspecteurs d'écoles pour le comté de Berthier. M. G. DeGrandpré S.T., de la Commission Scolaire de la ville et M. R. Bayeur S.T. de la ville de Berthier. Quelques contribuables assistaient aussi à la réunion. M. Moïse Caron expliqua les avantages matériels et surtout pédagogiques qui résulteraient de la fusion des deux organismes déjà existants. Partout

(Suite à la page 7)

Réparation de lunettes
EXAMEN DES YEUX

Léo-Paul TROTTIER

OPTOMÉTRISTE ET OPTICIEN

1654 est, Mt-Royal Tél. LA. 3-1658
MONTRÉAL, P. Q.



RÉPARATIONS DE

Radios — Fers à repasser

Grille-pain — Poêles

Laveuses — Moteurs

FIXTURES ELECTRIQUES DE TOUS GENRES — SALLE D'ECHANTILLONS — AU MAGASIN D'ACCESSOIRES DE PECHE — NO 1 STE-GENEVIEVE

J.-A. Robidoux & Fils

ENTREPRENEURS - ELECTRICIENS

19 rue Frontenac — Tél. : 6-4140 — Berthierville

MENUS □ POTINS

par: Le Malin

Bonjour chers lecteurs !

Je dois avouer que cette semaine encore, il n'y a pas eu de faits supceptibles d'intéresser la population. Il ne faut pas s'en étonner, les grandes lignes sont plutôt rares à Berthierville. Il y a bien quelques fois de petits bruits que provoquent le Conseil de Ville, avec leurs problèmes de taxes d'eau, de salaires, d'industries, de collège, de patinoires. Mais en dehors de ceux-ci, il n'y a pas beaucoup d'activités.

L'Hospice du Sacré-Coeur semble satisfait de leur soirée de cartes. Par les temps qui courent, on peut dire que ce fut une réussite.

Les Lacordaire et les Jeanne d'Arc semblent également heureux de leur soirée de dimanche dernier, à la salle paroissiale. "Branche-toi belle maman" présentée par la troupe Pierre Daigneault, fut très appréciée par le public berthelais.

Venez vous changer les idées samedi de cette semaine au Théâtre Royal, en voyant le grand spectacle des "Three Bars" et de Marc Gélinas.

Le Père Noël nous apportera-t-il enfin, les étrennes qu'il nous a promis, il y a déjà deux ans !

Le résultat des élections de Montréal a coûté cher à beaucoup de parieurs locaux.

Le calme semble être revenu à Berthierville, on n'entend plus parler de rien, ni d'industrie ni de taxes, ni de salaire. A quoi donc servent au juste toutes ces discussions qui n'aboutissent jamais à rien, sinon qu'à nous casser

les oreilles et nous décourager davantage.

Le Bill passera-t-il ou ne passera-t-il pas ? That's the question.

On ne travaille bien que dans le silence paraît-il. Les gens qui cherchent à améliorer le sort de Berthierville doivent accomplir de la bonne besogne !

Réflexion profonde d'un enfant de dix ans : "On perd avec Lapalme, on perd avec St-Laurent, on perd avec Drapeau ! Ça va changer quand je serai là ..."

Oui, peut-être ! Mais d'ici ce temps beaucoup d'eau coulera ...

Des débits de boisson clandestins à Berthier ? Mais non, voyons ! Tous les citoyens connaissent ces endroits "spéciaux" qui font concurrence aux endroits "licenciés" ! ...

La paroisse en est rendue au point qu'elle a plus d'incendies que la ville ! Cette fois-ci nous ne l'envions pas, même nous sympathisons avec elle.

Les enfants infirmes peuvent avoir besoin de plus ou de moins de nourriture que les autres enfants du même âge. Il leur faut un supplément de nourriture lorsque, à cause de leur infirmité, ils portent de lourds appareils ou que leur activité musculaire est exagérée. Ils devront moins manger s'ils sont obligés de demeurer inactifs. Il faut consulter un médecin ou une clinique d'enfants afin de savoir quel régime ces jeunes doivent suivre.

Saviez-vous que...

✦ Nous sommes tous de grands insatisfaits. Et plus nous avançons dans la vie, plus nous le sommes.

✦ "Eaux Vives" à la TV témoignent des exceptionnels talents du Père Legault. C'est un baume pour le cœur que d'entendre son message religieux dominical.

✦ La Reine et son Prince en ont eu pour leur saoul, en réceptions, en fla-fla, en serrement de mains, en sourires de commande.

✦ Il se dessine actuellement dans les hôpitaux un mouvement syndical très net qu'on pourrait peut-être appeler : Ralliement Hospitalier. Tant mieux pour tous ceux et celles qui se dévouent aux soins des malades.

✦ La femme infidèle à son mari a des remords, la femme fidèle des regrets. Où donc niche le bonheur ?

✦ Plus ça va et plus ça presse pour toute la population d'avoir une nouvelle industrie considérable, dit-on, partout.

✦ Le lancement du satellite nucléaire fabriqué par les Russes a de quoi donner du tintouin à tout l'univers. C'en est renversant !

✦ Les chiropraticiens, en général auraient les droits très fure-

teurs. Leur métier n'en est donc que plus intéressant...

✦ Le soleil prend souvent vacances. Et la lune davantage. Ça ne compose pas des heures bien gaies.

✦ Un missionnaire donnait récemment des conférences en expliquant les misères endurées à cause du manque d'argent, etc., etc. Il terminait en demandant des aumônes aux spectateurs. Plusieurs en avaient les larmes aux yeux (et la piasse sortie), tandis que d'autres se demandaient comment il se fait que certaines communautés religieuses multimillionnaires (il y en a plusieurs) ne viennent pas en aide à ces "pauvres" missionnaires. Ce leur serait plus facile.

✦ La sécurité sociale prend tellement d'ampleur, que les petits capitalistes en perdent le souffle.

✦ Pour moins de \$8 par année, la Saint-Jean-Baptiste peut assurer votre vie pour \$1,000. Ce n'est peut-être pas de la haute finance, mais c'est un beau geste de solidarité patriotique.

✦ Si l'agriculture est dans le marasme, ce n'est pas la circulation des autos, sur nos routes secondaires qui l'établit. Et encore moins l'encombrement hebdomadaire dans nos grills.

Il faut tenir fermés à clef les glacières mises au rancart, les vieux coffres ou même des malles pesantes qui se trouvent dans le grenier, ou bien faire en sorte que les portes puissent s'ouvrir de l'intérieur, au cas où des enfants s'y glisseraient. Des enfants sont morts asphyxiés dans ces réceptacles.

Savez-vous que :

Les pères de famille de Berthierville et Berthier paroisse déboursent pour faire instruire leurs enfants au delà de \$100,000.00 par année !

Cette affirmation peut sembler effarante mais je crois que la semaine prochaine nous serons en mesure de vous donner des chiffres dont le total dépassera cette somme formidable de \$100,000.00

HORAIRE

EN VIGUEUR
DIMANCHE
LE 27 OCTOBRE

Pour Montréal	10.16 a.m.
Pour Montréal	6.17 p.m. (Exc. dim.)
Pour Montréal	6.29 p.m. (Dim. seul.)
Pour Québec	10.29 a.m. (Exc. dim.)
Pour Québec	10.16 a.m. (Dim. seul.)
Pour Québec	6.17 p.m.

Pacifique Canadien

Bellehumeur Électric Service

Albert Bellehumeur, Prop.

SPECIALITE : REPARATIONS DE MOTEURS ELECTRIQUES
Grille-pain — Fers à repasser ou tous autres accessoires électriques.

25 Place du Marché Tél. : 6-4591 Berthierville

R. SANSCHAGRIN

RADIO & TÉLÉVISION SERVICE

OUVRAGE D'EXPERT

40 Iberville — Tél. : 6-4314 — Berthierville



"VOUS VOUS DEVEZ DE VIVRE EN SÉCURITÉ"

Pour votre

Assurance-vie, feu, accident ou automobile, etc. voyez

SYLVIO DUBOIS-Assurances générales

32, rue Montcalm — Tél. : 6-3730 — BERTHIERVILLE

POUR NETTOYAGE DE VOS TAPIS ET MEUBLES



E. Labelle & Fils nettoient à domicile meubles et tapis. — Travail garanti. — Attention spéciale aux institutions religieuses, hôpitaux, hôtels. — ESTIMATION GRATUITE.

SPECIALITES : CAPITONNAGE ET TENTURES
Pour tous renseignements, appelez :

E. Labelle & Fils

Tél. 544 Lanoraie, P. Q.

si aisé à garder PROPRE!



EMAIL
CILUX
EXTRA-BLANC



Garde d'un blanc brillant cuisines et salles de bain!

CILUX Extra-Blanc est non seulement blanc au début, mais reste blanc... sans jaunir ni absorber la graisse. De longue durée, facile d'emploi, il se nettoie comme une assiette. Idéal pour réfrigérateurs.

Nous avons aussi en mains un très beau choix de tapisserie

Marché Moderne Enrg.

M. Bellemare, prop.

26 IBERVILLE TEL. 6-4578 BERTHIERVILLE

VOYAGEZ A MEILLEUR MARCHÉ AVEC UN GRAND CONFORT

Pour vos voyages à Montréal

PRENEZ L'HABITUDE DE VOYAGER AVEC
BRISSETTE & FRÈRE

Route Nationale No 2 — Tél. : 6-3795 — BERTHIER

La seule compagnie de transport à vous prendre à domicile et vous déposer à votre porte. Aucun arrêt. Plus rapide.

Tous les jours, excepté samedi et dimanche

Départ de St-Ignace de Loyola 7.45 A.M.
Départ de eBrthierville 8.00 A.M.

SAMEDI SEULEMENT

Départ de St-Ignace de Loyola 7.45 A.M. 12.45 P.M.
Départ de eBrthierville 8.00 A.M. 1.00 P.M.

DIMANCHE

Départ de St-Ignace de Loyola 6.45 P.M.
Départ de Berthierville 7.00 P.M.

DEPART DE MONTREAL

Tous les jours, excepté le samedi

Départ du terminus 5.30 P.M.

Samedi

Départ du terminus 10.30 A.M. 5.30 P.M.

DIMANCHE

Départ du terminus 10.30 P.M.

LE PALAIS DU COMMERCE

(Terminus)

1700 RUE BERRI, MONTREAL — TEL. : MA. 7062

Pour informations, adressez-vous à :

BRISSETTE & FRERE

Rte Nationale No 2 • Tél. 6-3794 et 3795 • BERTHIER

PHARMACIE BERTHIERVILLE

PRESCRIPTIONS
LE CENTRE DES
MEILLEURS COSMÉTIQUES

GUY BARRETTE, B. PH., L. PH. — Pharmacien — Chimiste

Tél.: 6-3703

90, FRONTENAC — BERTHIERVILLE

LIVRAISON
GRATUITE PAR
AUTO DANS TOUTE
LA RÉGION

ST-BARTHÉLEMY EN ACTIVITÉ

NOTES SUR ST-BARTHÉLEMY,
NUMÉRO 131 : —

L'Education au temps de M.
Clermont, 8e curé, 1928-1943.
L'Ecole Modèle.

A l'époque du Curé Clermont, l'activité compénètre tout. Le mouvement s'étendit à l'Ecole modèle qui changea de physionomie au physique et au moral.

Chaque année, les Religieux faisaient de la propreté. Ce bon geste atténuait les défauts graves de la bâtisse. En 1933, impossible de retarder : il faudrait loger convenablement les jeunes agriculteurs qui s'inscriraient en novembre à la Section agricole.

Dans son allocution du 21 juin 1933, prononcée à la distribution des prix, le chanoine Clermont fit des promesses : "Nous songeons à réparer votre maison, déclara-t-il. Vous vous plaignez des vieilles "privées", froides, pas éclairées, placées au milieu du champ et nauséabondes. A votre retour, en septembre, vous verrez de belles salles de toilettes, de 15 par 25, attenantes à la bâtisse, chauffées et éclairées. Trois drains les tiendront au sec. Dans la salle de récréation, un abreuvoir à quatre jets pourra vous désaltérer. L'on dépouillera les murs de la chaux en désordre et nous la remplacerons par du plâtre brillant. Un moteur électrique tiendra le réservoir toujours plein et fera monter l'eau jusqu'au dortoir. Les vieux planchers en bois mou cède-

ront la place à d'autres en érable. Le vieux local d'aisance, débarrassé de ses latrines et purifié, accommodera le Comité des Jeux. Nous avons l'intention de remplacer l'installation électrique et de faire poser un puissant réflecteur dans la cour".

"En plus, mes amis, nous ouvrirons une septième année, en septembre. Cette classe nouvelle, avec la Section agricole que nous avons obtenue, servira de tremplin afin d'arriver au but que nous poursuivons depuis deux ans : une Ecole Moyenne d'Agriculture".

Ce n'était pas un discours électoral, car les réalisations dépassèrent les promesses.

L'hiver suivant, les Agriculteurs se plaignirent du froid dans la salle de récréation : le thermomètre baissait à 43 degrés. Aussi, ils la jugeaient trop basse et insuffisamment éclairée.

A l'été Monsieur le curé commande un nouveau ménage. La cave se vide ; le plancher de la grande salle s'abaisse de trois pieds. Une fournaise de 8 points remplace l'autre de 5 seulement. On élève un solide théâtre dans la salle de récréation et l'on installe de fortes lumières. L'on répare la porte et les fenêtres.

L'enthousiasme s'empare des coeurs. Les Religieux font des dépenses, eux aussi. Ils trouvent la cour trop petite. Le 24 septembre 1934, ils achètent d'Alfred Lafontaine, les lots 421 et 422, avec maison et dépendances, au prix de \$2,500. En 1943, ils acquièrent

la bâtisse en brique en face de l'Ecole...

Les jeunes trouvent de quoi s'amuser dans la cour. On y voit un jeu de balle au mur, un croquet, un tennis, un terrain de balle au camp, un ballon captif. On y joue aux marbres et, la récréation finie, chaque joueur les dépose dans un local. Un coffre qui ferme à clé les protège contre le vol.

En hiver, c'est le gouret et la glissade...

En 1931, le jeu de balle au mur paraissait dangereux. La Commission scolaire s'en désintéressait. Le Fr Desrosiers demanda au député Barrette d'y voir. Ce qui fut fait. L'on construisit un beau plancher en ciment. Trois drains recouverts conduisaient l'eau plus bas. Quatre mille pieds de bois remplacèrent ce qui manquait de solidité. L'on charria 250 charges de terre devant le grand jeu. Tout aux frais du Gouvernement.

En novembre de la même année, Fr Gratton et les élèves construisirent une spacieuse glissoire. M. Pitt Brissette fournit le bois ; M. Edouard Béland le transporta.

Les loisirs s'enrichissaient aussi à l'intérieur. Par la grâce du Père Faubert, C.S.V., la Maison reçut, en 1934, une lanterne pour vues fixes avec plusieurs centaines de plaques. Le généreux donateur augmenta la bibliothèque de quelques centaines de volumes. En novembre 1937, le Directeur installa un radio dans la salle de récréation...

Au temps de M. Clermont, la vie normale continua pendant cinq ans à l'Ecole Modèle pas encore réparée. Les élèves affluaient. L'on note une moyenne de 35 grands pensionnaires et de 64 au dortoir. En 1928, la sixième année compte dix-huit élèves ; seize en 1931. Le Fr Guinard disait : "Nous croyons notre Maison un gros collège commercial".

Les maîtres stimulaient leurs disciples. Ceux-ci passaient chaque semestre des examens écrits qui duraient trois jours. A partir de 1932, les candidats de sixième année subirent les examens du Conseil de l'Instruction publique. Ceux de St-Cuthbert et de St-Viateur venaient concourir avec nos élèves. A part cela, il se faisait aussi d'importants concours qui influençaient les résultats de l'examen final. MM. les Inspecteurs Paquin, Poitras et Froment suivaient bien les classes et leurs rapports s'imprégnaient d'optimisme. Les distributions de prix, toujours solennelles, en présence de parents et de notables, éveillaient aussi l'émulation.

(à suivre)

L.-P. L.

DÉCÈS DE M. OCTAVIENNE DRAINVILLE : —

Le 23 octobre est décédé après une longue maladie M. Octavienne Drainville, époux de Laura Lesard, à l'âge de 79 ans.

Outre son épouse il laisse dans le deuil ses fils : Lionel, Charles et son épouse, née Clorinthe Clément, Jean-Paul et son épouse, née Albertine Fafard ; ses filles, Mme Joseph Clément (Blanche) et son époux, Mme Albert Ladouceur (Jeanne) et son époux, ainsi que de nombreux petits-enfants. La dépouille mortelle était exposée aux salons mortuaires René St-Louis, de St-Barthélemy.

Le service funèbre a eu lieu en notre église à 10 heures, le 22 octobre. La levée du corps a été faite par Mgr Ls-P. Lamarche, P.D., curé. La messe a été dite par M. l'abbé Wilfrid Béard, assisté de MM. les abbés Clément Clément et Héria Héru.

Porteurs : MM. Cyrille Bernier, Onésime Barrette, Philibert Plante, Paul-E. Fafard, Fortunat Fafard et Ernest Plante. Collecte par MM. Roger Clément et Fernand Drainville.

A Mme Drainville et à sa famille le journal offre ses plus sincères condoléances.

DÉCÈS DE M. ARTHUR MICHAUD : —

A Saint-Jérôme, le 24 octobre est décédé M. Arthur Michaud, époux de Thérèse Marchand, à l'âge de 79 ans. De notre paroisse, il est le frère de MM. Barthélemy, Louis et Avila Michaud. Nous prions la famille d'accepter l'expression de notre profonde sympathie.

DE CI, DE ÇA ...

LA GRANDE RETRAITE paroissiale est commencée depuis dimanche dernier, et l'ouverture

coïncidait avec la fête du Christ-Roi. Les prédicateurs sont les Révérends Pères Ls-Philippe Mathieu et Ls-Philippe Chénard, rédemptoristes. Nous faisons des vœux pour que ces pieux exercices soient l'occasion d'un renouveau spirituel dans la paroisse.

* * *

BIENTÔT : C'est le 4 novembre qu'aura lieu la rentrée des élèves à l'ECOLE D'AGRICULTURE de Saint-Barthélemy. Aux nombreux jeunes gens qui sont inscrits à ces cours si importants nous souhaitons la plus cordiale bienvenue!

* * *

AUTOBUS CARIER FRÈRE : A la suite de pourparlers, M. Victor Dupuis, restaurateur, a accepté l'agence de la Cie Carier Frère. A l'avenir, on vaudra bien communiquer avec lui pour tous renseignements.

(suite à la page 10)



Hospitalisation Familiale avec ou sans salaire — Accident et Maladie, ou accident seulement.

VIE — FEU — VOL — AUTOMOBILE
Responsabilité publique, personnelle ou patronale.

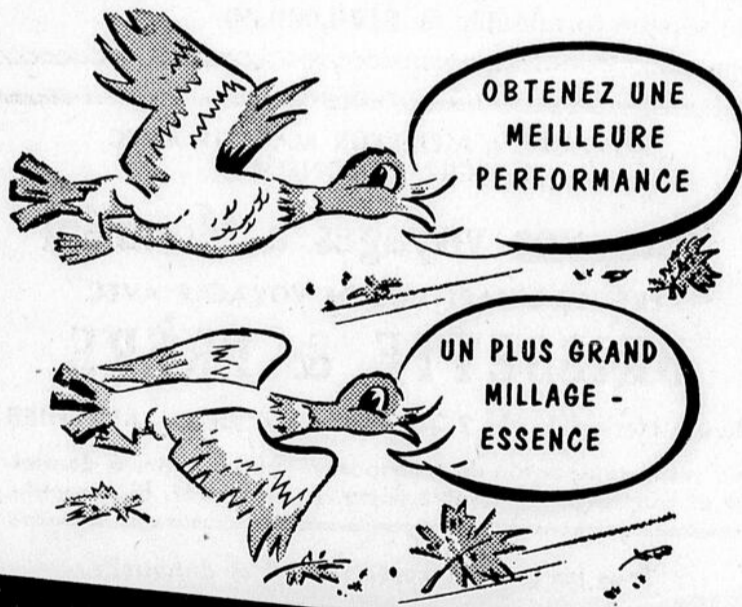
Autant de problèmes pour vous !

Confiez ces problèmes à VOTRE AGENT

J.-HENRI GAGNON

Confiez-nous aujourd'hui vos problèmes de demain.

TELEPHONE : 577 LANORAIE



C'est le moment de faire la

MISE AU POINT DU MOTEUR

avec les

PIÈCES ET ACCESSOIRES CHRYCO

MACHINE SPECIALE POUR NETTOYER SOUS PRESSION RADIATEURS ET MOTEURS

BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée

ROUTE NATIONALE No. 2. — Tél. 6-3795 — BERTHIER

une Dow?

D'accord!

Quand un ami visite un ami, qu'est-ce qu'il lui apporte? ... de la Dow!

Emportez-en à la maison

SEULE LA BIÈRE DOW EST CLIMATISÉE

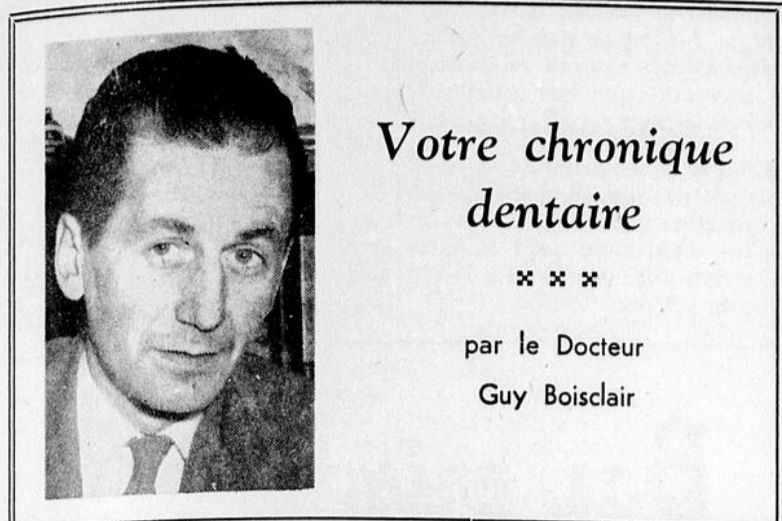
MAISON DE CONFIANCE POUR L'ACHAT DE VOS FLEURS POUR TOUTES CIRCONSTANCES :

FIANÇAILLES — MARIAGES
NAISSANCES — ANNIVERSAIRES
DECES — ETC.

ADRIEN DUCHARME

107, rue Frontenac — Téléphone : 6-4025 — Berthierville

Bouquets de tous genres
Ouvert le soir et le dimanche
Service rapide et garanti



Votre chronique dentaire

par le Docteur
Guy Boisclair

Qu'est-ce que le dentiste ?

Cette question vous paraît peut-être enfantine au premier abord; vous allez me dire que vous savez très bien ce qu'est un dentiste, pour l'avoir rencontré plusieurs fois et même avoir été traité par lui. Je vous concède la véracité de cette assertion. La raison qui m'amène néanmoins à traiter de ce sujet est celle-ci : Trop de gens au sein de notre population se font une idée fautive de ce que peut être un dentiste pour eux.

Le dentiste, en effet, pour plusieurs, est une espèce d'épouvantail qui crée la terreur à ceux qui l'approchent; c'est un genre de bourreau qu'on appelle "arracheur de dents"; c'est un bonhomme aux doigts croches dont le nom sert à faire tenir les enfants tranquilles; c'est une espèce d'épouvantail; c'est une espèce d'athlète au visage terrible; à l'allure de géant, qui de ses monstrueuses et puissantes mains ne trouve d'autre plaisir féroce que de chercher à vous étouffer en vous soulageant de votre dent détestable; c'est enfin un maître-boucher, avide de voir le sang humain, qui n'a d'autre satisfaction que de vous dépecer les

mâchoires pour se venger d'une dent qui se fait difficile à l'extraction. Et de combien d'autres qualificatifs ne coiffe-t-on pas le dentiste tels que ceux de forgerons, menteur, coeur dur et que sais-je encore pour écrabouiller celui que l'on craint plus que le diable en personne. Et pourtant le dentiste, est un ami en qui nous devons mettre notre confiance. Il est malheureux qu'un si grand nombre de personnes ne considèrent le dentiste que comme un instrument qui leur enlève la mauvaise dent ou qui leur emplira la bouche de rateliers avec la fierté d'un contracteur qui, après avoir démolé un édifice en ruines, se fait fort de la remplacer, par ce qu'il appelle un chef-d'oeuvre de construction. Toutes ces idées et les autres que je ne mentionne pas sont toutes fausses et complètement erronées. Elles deviennent vraies certaines fois, parce que le dentiste n'a pas le temps de faire l'éducation requise pour faire disparaître ces faussetés. Moi, mon travail consiste à faire disparaître ces faussetés et à dire la vérité à tous les points de vues. Vous le verrez dans les prochains articles.

Séraphin chez Wabo

Lundi 4 novembre, à 8 heures du soir, les Belles Histoires des pays d'en haut transporteront de nouveau les téléspectateurs à la cabane de Wabo où Jambé-de-bois et Alexis poursuivent une longue conversation.

Le quêtueux tente de persuader ce pauvre Alexis de ne pas se laisser abattre par son chagrin et de chercher au plus tôt un travail absorbant qui le détournera de ses accablantes préoccupations. L'avare fera son apparition à la cabane du sauvage et il paraîtra disposé à faire une proposition à Alexis. Ce dernier acceptera-t-il l'offre de Séraphin ? C'est ce que la suite du programme nous apprendra.

On retrouvera également lundi prochain le bon curé Labelle et le journaliste Arthur Buies, qui discutent ensemble des problèmes de la colonisation. Le docteur Cyprien, de son côté, annoncera son départ précipité pour les campagnes éloignées où de nombreux patients le réclament. On ne verra pas ce départ d'un très bon oeil chez les Laloge où la fragile Donaldda vient de tomber malade. Est-ce grave ? Ne s'agit-il que d'un mauvais rhume ou au contraire d'un cas sérieux ? Le médecin seul pourrait se prononcer et la fatalité a voulu qu'il quitte le village précisément au moment où la malheureuse jeune fille aurait besoin de ses soins. Qui se chargera de rattrapper le docteur ? On souhaite

qu'un bon samaritain puisse se mettre à la recherche du docteur Cyprien; la santé et peut-être la vie de la belle Donaldda sont en jeu.

Au Chenal du Moine

Plusieurs des personnages d'*Au Chenal du Moine*, le populaire téléroman de Germaine Guévremont, sont aux prises avec des difficultés dont ils ont du mal à sortir comme on le verra, jeudi 7 novembre à 8 h. 30 du soir.

On sait que le père Didace a beaucoup changé depuis le départ du Survenant; le vieillard n'a plus sa belle humeur d'antan et ses amis ont peine à le reconnaître. Lui-même ne se comprend guère, aussi il décide de demander conseil à son curé.

Quant à l'impétueuse Bedette, tout semble laisser croire qu'elle n'est pas aussi heureuse qu'elle l'avait prévu au restaurant du Grec, car elle se complique la vie comme à plaisir.

On pourra également se demander d'où vient cette mystérieuse lettre qui oblige Angéline à une non moins mystérieuse visite chez le notaire. Sans doute y a-t-il une relation entre la lettre, la visite au notaire et une conversation entre l'oncle Zéphyr et sa nièce ?

Au Chenal du Moine où toutes ces questions seront peut-être résolues dans un prochain avenir, est réalisée par Jo Martin.

LE DIAMANT La fluoration...

(suite de la 1ère page)

A l'intention de nos lecteurs, il nous fait plaisir de publier certains détails sur LE DIAMANT, détails qui pourraient être de grande utilité à l'occasion puisqu'il pourrait permettre à nos gens d'éviter de se faire emberlificoter par ces vendeurs de rue qui ont toujours, dans leur sac, des aubaines formidables ! Nous prendrons trois semaines consécutives à publier des détails que nous avons en mains.

Nous procéderons, pour faire prendre connaissance à nos lecteurs des détails que nous croyons utiles de leur faire connaître, par des questions et réponses :



LE DIAMANT

Q. — Quelle est la source du diamant ?

R. — La source principale du diamant est l'Afrique du Sud — environ 90% de la production totale vient de cet endroit... L'Amérique du Sud est une autre source mais très limitée.

Q. — Est-ce que ces mines de l'Afrique produisent une grosse quantité de diamants ?

R. — Afin de préciser sur cette question, je dois dire que 80% du diamant provenant d'une mine ne peut pas servir pour faire un bijou... Il est d'une qualité très inférieure et ne peut servir que dans l'industrie. Alors cela veut dire que seulement 20% du diamant provenant d'une mine peut être employé pour les bijoux. Il n'y a pas une abondance de diamants.

Q. — Combien faut-il extraire de minerai d'une mine pour produire un diamant ?

R. — Il faut creuser et extraire au moins 23 tonnes de minerai pour se procurer un diamant d'un carat brut.

Q. — Et qu'est-ce que l'on fait de cette Pierre d'un carat ?

R. — Après beaucoup de prépa-

Peu de gens, cependant, ont reçu assez d'informations pour se faire une idée assez précise sur toute cette question.

Afin d'informer nos lecteurs, il nous fait plaisir de publier tout un traité, par questions et par réponses, sur cette affaire de fluoration.

Cette semaine nous commencerons cet exposé pour le continuer de semaine en semaine.

Il va de soi que la première question qui s'impose est celle de savoir ce que c'est que la fluoration :

Qu'est-ce que la fluoration

La fluoration est une opération qui consiste à ajouter à l'eau de consommation un composé (généralement un sel) de fluor, jusqu'à une concentration de une partie par million de cet élément, dans le but bien spécifique de protéger contre la carie dentaire ceux qui font usage de l'eau.

Que pouvons-nous attendre de la fluoration ?

Que les générations qui naîtront après l'application de cette mesure bénéficieront d'une immunité partielle de la carie dentaire dans l'ordre de 60 à 65%.

Sur quoi sont basées ces prétentions ?

Sur des constatations faites aux Etats-Unis et ailleurs où l'eau d'approvisionnement contient 1 partie par million et plus de fluor. Après

raisons, cette pierre est taillée et polie de façon à faire ressortir tout le feu et la brillance qu'un diamant est possible... Après toutes ses préparations, notre pierre brute d'un carat ne pèse qu'un demi carat ou 50 points... Vous pouvez constater que dans la transformation du diamant brut au produit fini, on perd 50% de sa pesanteur.

(à suivre)

avoir déterminé, après examen minutieux, l'incidence de la carie dentaire dans ces localités et l'avoir comparée à l'incidence relevée dans des municipalités avoisinantes. On constata que ceux qui bénéficiaient de l'eau fluorée, depuis leur naissance, avaient deux fois moins de carie que ceux qui buvaient de l'eau ne contenant pas de fluor. L'on répéta ces examens dans nombre de localités et, invariablement, là où l'eau potable contenait du fluor dans la concentration voulue, cette immunité contre la carie dentaire était évidente.

Cependant dans certaines localités où la concentration de fluor dépassait 1.5 ppm, on constata chez certains individus une certaine modification dans la formation des tissus de l'émail, ce qu'on appelle : fluorose dentaire. En établissant une concentration à 1 ppm toutefois, aucune fluorose n'était apparente, et l'immunité contre la carie dentaire demeurait la même.

C'est alors que commencèrent des études dans certaines localités, telles que Brantford, Ont., Newburgh, N.Y., Grand Rapids, Mich., etc. où l'on ajouta un composé de fluor à l'eau en vue d'en porter la concentration à 1 partie par million. Les résultats au bout de 5 ans indiquent nettement que nous pouvons nous attendre à bénéficier des mêmes avantages, au point de vue de la prophylaxie dentaire, dont jouissent les populations qui boivent de l'eau naturellement fluorée.

(à suivre)

Les appétits diffèrent

L'appétit des enfants infirmes peut varier. Un enfant qui, à cause de son infirmité, porte des appareils pesants ou fait des mouvements musculaires involontaires, devra manger plus que celui qui ne prend pas d'exercice. Il est prudent de consulter un médecin ou une clinique d'enfants au sujet du régime qu'un enfant désavantagé doit suivre.

THÉÂTRE MÉTRO

ECRAN GEANT — VISTA-VISION — CINEMASCOPE
Sur semaine : Ouverture — 7 hres p.m. — 2 représentations
Dimanches et jours de fêtes : ouverture : 1.30 jusqu'à fermeture. Tél. 6-4536

**MARDI SOIR
FOTO-NITE
\$780.00**

**JEUDI SOIR
SOIRÉE D'ÉPICERIE**

**VENEZ CHERCHER
LE GROS LOT**

JEU., VEN., SAM., 31 OCTOBRE ET 1, 2, NOVEMBRE

Roi des Trappeurs

(Technicolor) avec Davy Crockett

JULIETTA

Avec Jean Marais, Dany Robin

DIM., LUN., MAR., 3, 4, 5 NOVEMBRE

Goubbiah l'Homme de la Mer

Avec Jean Marais, Delia-Scala Kerima

Le Grand Couteau

Avec Jack Palance, Ida Lupino

JEU., VEN., SAM., 7, 8, 9, NOVEMBRE

Opération Tirpitz

Avec Donald Sinden, John Mills

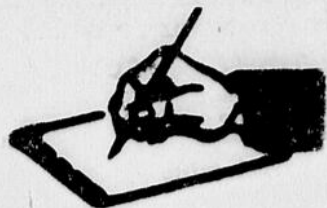
Ce Soir les Souris Dansent

Avec Mick Micheyl

Les Vigilants arrivent

Avec Howard Vernon

Lettre du Docteur



Décennie

C'est la dixième fois consécutive que le Cours de perfectionnement de l'Hôpital Saint-Luc est offert aux médecins du Québec. Le titulaire est le professeur Henri Bricaire. Tous ceux qui ont passé quelque temps dans les services hospitaliers parisiens, depuis la guerre, connaissent son nom, ont lu ses travaux, l'ont entendu et savent avec quelle perfection, quelle langue, quelle facilité et quelle clarté il expose les sujets les plus délicats et les plus nuancés de la spécialité à laquelle il a voué sa carrière : l'endocrinologie.

Mais qu'on n'aille pas croire que le professeur Bricaire ne sait en médecine que parler de glandes et de sécrétions. C'est avant tout un médecin, un praticien qui fait de la clientèle comme vous et moi, qui connaît admirablement tous les recoins de notre métier, très à la page sur toutes les questions de médecine interne. Et c'est en médecin et à la lumière de ses multiples connaissances qu'il va exposer, pendant six semaines, des questions sur lesquelles nous n'avons jamais eu de symposium aussi complet et aussi défini.

Ce cours de perfectionnement est offert gracieusement à tous les médecins praticiens. Il n'existe pas de droit d'entrée. Ceux qui font partie du Collège de Pratique générale du Canada, ou du Québec, ne pourront que profiter de

ces leçons et de la preuve qu'ils les auront entendues, l'Administration de l'Hôpital Saint-Luc leur décernant à la fin du cours, une attestation officielle de présence contrôlée.

A deux reprises déjà, nous avons parlé de ces cours de perfectionnement qui se donnent dans plusieurs de nos hôpitaux. Ce mouvement devrait être de plus en plus encouragé, de plus en plus suivi par nos médecins qui y puisent, sans frais la plupart du temps, sans effort toujours, une somme de mises au point et de connaissances que les soucis de la profession ne permettent pas toujours d'acquérir par des lectures éparses, trop souvent interrompues, faites à la miette et sans ordre précis, dans un nombre incalculable de revues ou de livres, de plus en plus lourds de science et de prix. Qu'on en profite donc.

Tous les médecins, tous les fidèles de notre cours annuel n'auront, j'en suis sûr, qu'à se louer du choix du conférencier de cette année. Sa franchise, sa bonne humeur, sa camaraderie et — doit-on le dire ? — sa bonhomie ne peuvent que le rapprocher facilement du praticien et de l'étudiant qui pourront aisément l'aborder et lui poser des questions sur ce qui les intéresse tout particulièrement.

Pour nous tous, et personnellement, nous sommes heureux, grâ-

ce à l'obligeance de l'hôpital auquel nous appartenons, que la tradition se continue. Je dirai même que nous sommes fiers d'avoir parmi nous ce professeur de France, pour nous apporter tout ce que ce pays, en plus d'une langue qui nous est chère, peut présenter d'humanisme bien compris, d'éclectisme médical, de connaissances générales et de vaste érudition. Sûrement, personne ne sera désempoigné.

Roméo Boucher.

Un nouveau programme pour enfants

Une nouvelle série d'émissions à l'intention des jeunes téléspectateurs débutera lundi 4 novembre, à 6 heures du soir. *Le Tour de la France* — c'est là le titre de la série — aura l'avantage de susciter l'intérêt des jeunes par une intrigue dramatique qui les aiguillera tout naturellement vers l'aspect éducatif et documentaire de l'émission. Celle-ci a été réalisée sur film pour le bénéfice de la Radio-Télévision Française et de Radio-Canada par Télé-International.

Le film raconte l'histoire de deux enfants dont le père, un Français, avait émigré au Canada. Le père meurt et les deux enfants, âgés respectivement de quinze et de cinq ans, deviennent donc orphelins. Leur père ne leur laisse comme héritage qu'un nom, celui d'un oncle vivant en France, un monsieur Leclerc. Pour le retrouver, les deux orphelins s'embarqueront donc à destination de la France.



VOTRE JARDIN AU PRINTEMPS PROCHAIN. Voici l'aspect que votre jardin revêtira au printemps prochain. Tout ce que vous avez à faire est d'acheter **DES MAINTENANT** des oignons de tulipes et les planter de préférence près d'un arbuste en fleurs. Des oignons sont des fleurs déjà empaquetés; ils ne demandent que d'être achetés et plantés à la profondeur appropriée — 6 pouces en profondeur et à 6 pouces d'intervalle — les oignons feront le reste tout seuls. Ils attireront même des jeunes filles pour agrémenter le paysage.

La première émission débute avec l'arrivée d'un transatlantique au port du Havre. Les deux orphelins, Claude et André, sont seuls dans ce pays sans âme soeur. Ainsi, ils passeront de ville en ville, de province en province, recueillis par des amis de fortune qui les aideront à chercher ce toujours fuyant monsieur Leclerc. Le retrouveront-ils ? C'est ce que les jeunes téléspectateurs sauront en suivant les aventures que leur offrira *le Tour de la France*.

Chaque émission sera divisée en deux parties; une de vingt minutes qui sera le roman de nos deux orphelins, l'autre de neuf minutes qui sera le documentaire sur la ville ou la province visitée.

St-Viateur

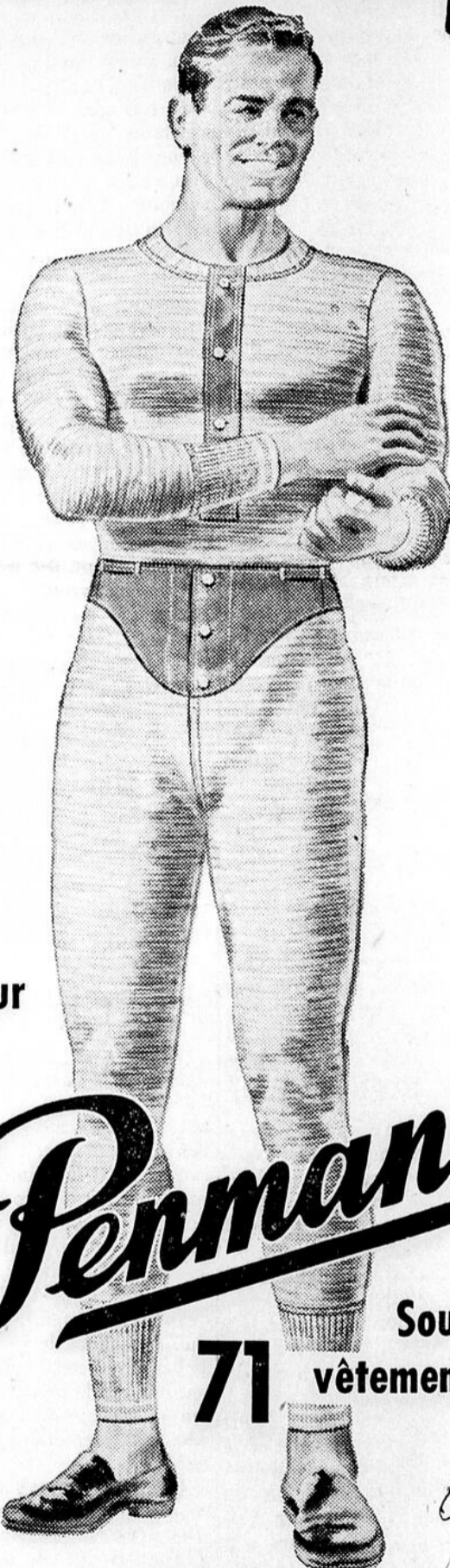
REMERCIEMENTS : —

Ayant vendu mon commerce, je tiens à remercier bien sincèrement ma nombreuse clientèle pour l'encouragement reçu au cours des années passées. Je souhaite à M. et Mme Yvon Ricard, mes successeurs, tout le succès désiré dans leur nouvelle entreprise.

Madame Albert Gaboury

Encouragez votre journal

Bas prix — chaleur et usage



Votre meilleur achat

Penmans

Sous-vêtements 71



Vous avez chaud, vous êtes protégé, vous économisez avec PENMANS "71"—ce qu'il y a de mieux comme sous-vêtements d'hiver. Coupe parfaite permettant une entière liberté de mouvements... en fils de laine mérinos les plus fins au monde pour durer longtemps et se laver facilement. Gilets, Caleçons et Combinaisons pour hommes et garçons.



4-71-61



IL EST AVANTAGEUX DE RECHERCHER L'ÉTIQUETTE PENMANS



La politique canadienne

Province différente des autres...

"La province de Québec n'est pas différente des autres".

On se souvient que cette déclaration de M. Saint-Laurent avait scandalisé notre presse conservatrice et nationaliste.

Pourtant, le chef d'Etat avait alors simplement signifié que le gouvernement canadien ne pouvait accorder de traitement de faveur à la province de Québec, en dépit de sa différence culturelle.

Considérés sur un pied d'égalité avec les autres provinces, il nous était possible de demander une redistribution équitable du revenu national de même qu'une influence proportionnelle des Canadiens-français dans le cabinet fédéral.

Cette politique du parti libéral, basée sur la proportion de la population et non sur les valeurs culturelles, nous a valu ces dernières années des réalisations importantes parmi lesquelles nous comptons :

La législation sur les allocations familiales ;

La canalisation du St-Laurent avec tout le développement qu'elle implique pour la région de Montréal ;

La construction du plus grand terminus ferroviaire du Canada à Montréal ;

La construction de l'aéroport international de Dorval si contesté par Toronto ;

Le déménagement de l'Office du film d'Ottawa à Montréal, autre décision fortement désapprouvée par le parti conservateur ;

Le régime bilingue de Radio-Canada et ses effets bienfaisants pour la culture française ;

Une proportion équitable dans l'attribution des contrats de guerre du gouvernement fédéral, attribution contestée par les provinces de l'Ouest et les Maritimes ;

Un accroissement de l'influence canadienne-française dans le fonctionnarisme, même si nous n'avons pas encore entièrement satisfaction ;

L'acceptation à la tête du gouvernement canadien de leaders français et catholiques ;

Une représentation équitable au sein du Cabinet.

Depuis le 10 juin dernier, un grand changement a commencé de s'accomplir à Ottawa. Le nouveau

gouvernement semble vouloir donner raison à ceux qui considèrent la province de Québec comme différente des autres provinces.

Malheureusement, ce changement d'attitude ne paraît pas devoir nous être profitable, bien au contraire.

Toute une stratégie électorale préparée par le parti conservateur en dehors et autour de Québec, cherche à repousser cette province et à l'isoler comme dans une réserve au sein de la Confédération.

Le discours du trône est un prolongement de cette stratégie puisqu'il ignore entièrement la province de Québec dans la distribution des largesses gouvernementales.

Comme un matelot en bordée, le nouveau gouvernement est prêt à dépenser des centaines de millions sans se demander s'il n'aura pas quelque difficulté à garder l'équilibre et à rembarquer sur le navire.

Il y en aura pour toutes les provinces mais très peu pour Québec. Le gros des dépenses touchera le développement et la mise en valeur des ressources naturelles de la Saskatchewan et des Maritimes ; un nouvel accord fiscal dont l'Ontario sera le principal bénéficiaire ; une aide toute particulière aux producteurs de blé de l'Ouest, sans compter l'augmentation des pensions.

Québec profitera il est vrai comme les autres provinces de l'augmentation des pensions. Mais ce ne sera qu'indirectement et par incidence car la requête du parti conservateur québécois, insistant particulièrement sur l'augmentation des allocations familiales, a été rejetée l'an dernier au congrès d'Ottawa.

On sait d'ailleurs que toutes les demandes du groupe québécois, tant sur les allocations familiales que sur l'adoption d'un drapeau national distinctif, sans Union Jack, et autres demandes semblables, ont été mises au panier par le congrès national.

C'est pour ces raisons, autant qu'à cause du choix du leader, M. Diefenbaker, que les conservateurs québécois se sont retirés bruyamment de la convention.

Les libéraux du Québec se doi-

vent donc de demander au gouvernement conservateur pourquoi notre province a été ignorée dans l'attribution des millions qu'il se propose de dépenser.

Nous devons insister pour une compensation financière devant remplacer les dizaines, voire les centaines de millions que l'on dépensera dans les autres provinces.

Alors que le gouvernement prétend vouloir sauvegarder l'autonomie provinciale, il s'engage dans des projets de développement des ressources naturelles qui sont exclusivement du ressort des provinces, c'est-à-dire qu'il accentue la centralisation en matière financière.

En somme, le nouveau gouvernement accepte l'idée que la province de Québec est différente des autres provinces. Mais si cette conception de notre autonomie provinciale doit nous coûter des centaines de millions, je crois qu'il faut répondre "Merci bien !" à l'honorable M. Diefenbaker.

Passé encore que la province de Québec ait une conception particulière de l'autonomie, même si cela lui coûte de l'argent, mais il est inadmissible que cette conception nous soit imposée par surcroît par le gouvernement fédéral.

Maurice Breton, député de Joliette, L'Assomption-Montcalm

Le Carnet...

(Suite de la page 2)

dans la Province, il y a un courant d'établissement pour l'organisation parfaite d'écoles secondaires, bien outillées et en vue de rendre l'instruction facile et à la portée de tous les enfants. Le mot d'ordre de M. Caron : "L'enfant d'abord". Tout est synthétisé dans ce cri général. Occupons-nous de nos enfants. Le temps presse. Espérons que cette première réunion d'étude ne sera pas la dernière. Berthier traverse la phase la plus aiguë de son histoire ! N'allons pas faire un faux pas. Les remords seraient cuisants, mais ce serait trop tard. Le temps est aux réflexions et aux réalisations.

TRIDUUM DES DAMES DE STE-ANNE : —

Le triduum des Dames de Ste-Anne débutera dimanche soir le 3 novembre à 7 h. 30. Toutes les dames de la paroisse sont instamment invitées à cette récollection annuelle.

CHEVALIERS DE COLOMB ET PREMIER VENDREDI DU MOIS : —

Le premier vendredi du mois tombe le même jour que la Toussaint. Il y aura *Heure Sainte*, le soir à 8 h. 30 laquelle sera suivie de la Messe à 9 h. 30. Nous ne croyons pas qu'on puisse manquer une si belle opportunité d'assister nombreux aux deux cérémonies. Invitation spéciale est faite aux Frères Chevaliers de remplir l'allée centrale dès 8 h. 30. Ce sera une belle préparation à l'Initiation qui aura lieu le 10 novembre. Mots d'ordre : "Procurez-vous tous votre carte de voyage".

VA ET VIENT : —

M. et Mme Lucien Champagne recevaient, dimanche dernier, M. et Mme Andréa Champagne ainsi que Mlles Aline, Hélène et Fleurette Champagne, tous de Berthier et M. et Mme Raymond Doucet, de Belle-Rive Station ainsi que M. et Mme Roland Coutu et leurs enfants de St-Thomas.

M. et Mme Andréa Champagne en visite à Belle-Rive Station pour une semaine chez leur fille Mme Raymond Doucet.

NOS PROFESSIONNELS

ETUDE
SYLVESTRE & DAVIAULT
AVOCATS
175, Frontenac Tél. : 6-4202
BERTHIERVILLE, P. Q.

Me J. A. BOIVIN
NOTAIRE
Tél. : 6-4550 C.P. 130
BERTHIERVILLE, P. Q.

ECOLE D'HYPNOTISME
Division Est
Dr MARCUS BLOCH, L-Hy.
Président
Bombay, India

Encouragez votre journal local et faites-le lire...

Roland Robillard, Avocat
A Berthierville, chaque vendredi de 9 heures a.m. à 5 heures p.m.
AU BUREAU DU NOTAIRE J.-A. BOIVIN
MONTREAL 524 ouest, Jean-Talon Tél. : TAlon 1694
BERTHIER 221, rue Frontenac Tél. : 6-4550

SECTION DES PETITES ANNONCES

Il y a quelque chose pour vous dans nos annonces classées

MACHINES À COUDRE
Nous vendons la machine à coudre Singer et toutes autres marques. Nous réparons et reconditionnons toutes les marques de machine à coudre, et nous pouvons vous fournir toutes les pièces de rechange. S'adresser à : **La Maison Delisle & Fils de Joliette, Tél. : 6363** ou vous pouvez vous adresser au **SALON LÉO POIRIER, BERTHIERVILLE — Tél. : 6-4518.**

À VENDRE
Deux fournaises, une à l'huile et une au charbon, en bon état et très propres à prix raisonnable. S'adresser à : **WILFRID LAFOREST, ILE ST-IGNACE DE LOYOLA, Tél. : 6-3191.**

À VENDRE
Une balance calculatrice pour épicerie ; une balance plateforme 240 livres "Champion"; 2 Ilôts doubles 6 pieds, 5 tablettes de haut chez **OLIVIER DUBOIS, 231 Montcalm, BERTHIERVILLE.**

À VENDRE
Deux brûleurs à l'huile au complet et pour poêle : \$12.50 — Deux barils à l'huile avec chaudière : \$12.50 — Couchette d'enfant de 5 à 12 ans — \$10.50 — Moulin à laver, cuve en porcelaine en bonne condition de marque "Thor" — \$40.00 — Sleigh d'hiver pour enfants : \$10.00 — Pour information s'adresser à : **13, Boul. Lafayette, BERTHIERVILLE, — Tél. : 6-3179.**

DEMANDÉ
Commerce RAWLEIGH maintenant vacant dans Berthierville. Commerce bien établi. Excellente occasion. Temps régulier. Ecrire immédiatement RAWLEIGH'S — Dept. J-495-189, 4005 Richelieu, MONTREAL Qué.

À VENDRE
Deux juments de 1700 et 1300 livres ; Une pouliche ; Un poulain de six mois ; Une lieuse "Deering" 6 pieds, en bon ordre et à bonne condition ; Grands morceaux de bois pour construction, seconde main, jusqu'à 30 pieds ; Portes et chassis. S'adresser à : **ROLAND LAFERRIERE, ST-VIAEUR, Cté Berthier, Qué.**

À VENDRE
Cent cinquante poulettes Light Sussex en pleine ponte. S'adresser à **HUBERT COULOMBE, SAINT-BARTHÉLEMY, Cté Berthier. — Téléphone : 606 s 6.**

VOUS MANQUEZ D'APPÉTIT ?
Essayez le PORTER BRADING... il est délicieux! Pas trop sucré, juste à point. Utilisé avec confiance depuis des années.

À SACRIFICE
Lit 3/4 en métal avec sommier ; Bureau de chambre avec grand miroir ; Radiateur électrique ; Rangette Kenmore, avec fourneau, (presque neuve) ; Ensemble d'hiver pour fillette, 1 an (parfait état) ; Panier à linge. S'adresser à : **MME ARTHUR LAFERRIERE, 173, Frontenac, BERTHIERVILLE — Tél. : 6-3124.**

POUSSINS BRAY
Poulets Bray spéciaux pour le grill, coquets à double fin, choix parmi les meilleurs croisés Indian River, Poulettes croisées Ames. Demandez la liste des poulets débutés. Commandez vos poulets pour le grill de novembre, décembre et janvier dès maintenant. Agent **NORMAND DESROCHES, R.R. 2, BERTHIER JONCTION — Tél. : Berthierville 6-3512.**

C'EST LE MEILLEUR TEMPS POUR ACHETER UNE VOITURE USAGÉE

Nous donnons un garanti de 30 jours

Automobiles		Camions	
Dodge 1956	Conv.	Dodge 1955	1 T. Exp.
DeSoto 1955	4 portes	Dodge 1955	4 Tons.
Dodge 1954	4 portes	Dodge 1954	3 tons
Dodge 1953	Coronet	Dodge 1953,	3 T. Spécial
Dodge 1953	4 portes	Dodge 1951	1/2 T. Panel
Dodge 1951	(7 pass.)	Fargo 1951	3 Tons.
Dodge 1949	4 portes	Dodge 1950	3 T. Domp.
Dodge 1949	(7 pass.)	Dodge 1949	1/2 Ton Panel
Mercury 1948	4 portes	Chevrolet 1948	3 T. Domp.
Chevrolet 1947	4 portes	Fargo 1948	3 Tons (Domp.)
Dodge 1947	4 portes	Fargo 1947	1/2 Ton Panel
		Dodge 1947	3 Tons Domp.
		Jeep 1944	1 T. Express
		Reo (Bus) 1946	35 passagers

Brissette Automobile Ltée
Route Nationale No 2 — Tél. : 6-3795 — BERTHIER

Quand le deuil vous frappe ! Pour vous servir...
ANACLET LEMIRE
Directeur funéraire
Salons mortuaires modernes — Monuments
Fleurs — Ambulance — Etc.
125, rue Frontenac — Tél. : 6-4552 — BERTHIERVILLE, Qué.

LA CAISSE POPULAIRE DE BERTHIERVILLE
EST VOTRE CAISSE
4% PAYE SUR LE CAPITAL SOCIAL

LA NÉVROSE

Maladie répandue dans 75% de nos foyers
par André Larivière,
psychanalyste consultant de Montréal
Ex-professeur de l'Université de Montréal
Ancien stagiaire des hôpitaux de Paris
(1946-51)

(suite)

CHAPITRE XIV

Une névrose hélas trop répandue : l'angoisse

b) l'anxiété n'est pas l'angoisse

Si l'on ouvre le dictionnaire Larousse à la page où s'inscrit le mot "anxiété" on lit ce qui suit : angoisse, inquiétude, tourment d'esprit. Si l'on termine le jeu en regardant l'explication que donne ce même dictionnaire au sujet du mot "angoisse", on lui trouve son origine latine, pas la même que celle d'anxiété, "angustia" qui signifie resserrement, et l'on ajoute : anxiété morale, inquiétude profonde.

La langue française, comme d'autres langues étrangères d'ailleurs, ne semble pas du tout établir de différence notable entre ces deux appellations, puisqu'elle nous dit clairement qu'une anxiété est une angoisse. Il apparaît qu'elle établit seulement une hiérarchie dans l'intensité des sentiments. En effet, elle note "inquiétude" pour anxiété et "inquiétude profonde" pour angoisse. Malgré tout, c'est en mettant de la bonne volonté que l'on arrive à voir cette hiérarchie, car, communément, que ce soit dans le langage parlé ou écrit, dans un roman ou un essai philosophique, si ce n'est dans certaines études scientifiques, on blackboule facilement les véritables définitions pour en formuler une, commode à son propre usage. On se contente seulement d'admettre, et cela pas toujours, que l'angoisse est à un degré supérieur de l'anxiété, que celle-ci s'allonge sur une période donnée, que l'angoisse est momentanée, mais terrible. Mais on ne cherche pas à pousser la subtilité en analysant, ou tenter d'analyser, la structure de chacune d'elles, et à s'appuyer sur des exemples concrets et convaincants, exemples pris dans la vie d'un "homme normal", tel que nous pouvons considérer l'homme normal, à savoir l'être humain capable de garder et de raffermir son équilibre au contact d'événements de la vie courante, événements accidentels, qu'il maîtrise en ne leur conservant que leur valeur momentanée et secondaire, et non en les transformant en névrose.

Ainsi, prenons pour premier exemple, celui d'une femme qui ne reçoit plus aucune nouvelle de son mari, soldat en première ligne. Ni bonnes, ni mauvaises nouvelles, rien, ni personne, ne lui par le de lui. A priori, on suppose l'émotion intense qui anime cette épouse, émotion devenant tragique au fur et à mesure de la fuite du temps. Que se passe-t-il dans son esprit ? Angoisse ou anxiété ? Mille solutions ou plutôt mille raisons assaillent son esprit, car de solution il n'y en a que deux, ou il vit ou il est mort. Elle suppose, tergiverse, un jour espère, le lendemain désespère. C'est ainsi jusqu'au jour où elle arrive à se faire une raison, derrière un masque tragique et douloureux : elle ne pense plus jamais le revoir. S'il revient vivant, elle ajoutera à sa joie, mais cela en toute sincérité, qu'en dépit de sa résignation devant la pire, elle gardait au fond du cœur un secret espoir. C'est maintenant que le problème a trouvé sa solution, que le sujet se rend compte que malgré toutes les apparences, son psychisme, derrière le paravent affectif, avait fait un choix, celui de l'espoir et du retour.

Si l'époux ne revient pas au

foyer et que l'épouse en reçoive la confirmation, sa douleur devient terrible bien pire que celle créée par sa résignation. Là aussi, elle se rend compte que son cœur gardait encore un petit espoir, même si son esprit voulait admettre la mort certaine.

Ce "trouble de l'esprit", cette tension, cette inquiétude, c'est ce que l'on nomme anxiété. Le sujet anxieux se débat, multiplie les suppositions, enchevêtre les hypothèses, admet une solution, la rejette par la suite, en accepte une autre, la refuse, et ainsi de suite...

L'angoissé, lui, est incapable de prendre position. Il reste dans l'alternance, et c'est cette instabilité qui lui confère le qualificatif de "sensation indéfinissable". Prendre une proposition, même la pire, est encore préférable à cette situation maléfique dans laquelle vous met l'angoisse. C'est ainsi que l'on peut se permettre d'établir une différence, ou du moins une spécification, de ces deux malaises émotifs, et que l'on peut dire que l'angoisse est pire que l'anxiété, même si elle est moins durable.

Prenons encore un exemple, typique chez les angoissés, exemple que chaque praticien analyste rencontre journellement chez ses patients, celui d'une personne qui se trouve dans l'impossibilité ou plutôt l'incapacité de traverser une rue ou de dépasser une rue ou un magasin, ou encore de pénétrer dans un édifice imposant. Si elle veut persister, elle se sent prise dans un étouffement, sa poitrine, se resserre, elle étouffe, elle perd son contrôle. Supposons qu'après avoir tenté de traverser la moitié de la rue, elle veuille retourner sur ses pas, et qu'au même moment une enfilade d'automobiles vrombit sur elle, l'obligeant, logiquement, à traverser l'autre moitié de rue. Que fait l'angoissée à ce moment critique ? Elle ne sait que faire, elle perd pied, elle s'effole. D'un côté, c'est la mort certaine avec la rafale de voitures, de l'autre, c'est un mur, qu'elle est incapable de franchir, son angoisse, qui la fait stopper.

L'angoisse voisine mais n'est pas l'anxiété

C'est la psychiatrie française qui, la première, établit une différence entre l'angoisse et l'anxiété, mais si elle donna une juste valeur à l'anxiété, elle minimisa beaucoup l'angoisse, au point de la déclarer, "phénomène physiologique" c'est-à-dire secondaire quant au rôle qu'elle joue dans les névroses. Or, l'angoisse n'est pas seulement, l'on s'en est rendu compte depuis, grâce à la psychanalyse, qu'un phénomène organique, et son rôle dans les névroses est de tout premier plan. Quelle est la névrose qui ne se rattache plus ou moins à l'angoisse ? Quel est le névrosé qui n'est pas dans l'alternative bien souvent ? "Ai-je bien agi, ai-je mal agi ? Je l'aime et je le déteste" : me disait un patient.

Étant donné que l'angoisse a toujours ce caractère physiologique (serrement de cœur, d'estomac, de foie, des nerfs, respiration coupée, étouffement au niveau des poumons) on admettait, un peu hâtivement, que c'était l'anxiété qui revêtait tout l'aspect psychique.

Dès qu'une personne étouffe, a des vertiges, généralement, elle court chez le praticien, en s'inquiétant beaucoup : parce que son mal est indéfinissable elle ne peut pas expliquer comment elle a mal. Tout

d'abord, le praticien remarque que les symptômes de la douleur, ne sont pas toujours les symptômes d'une douleur organique. Il conclut que la cause ne peut être que psychique et interroge son malade sur son comportement, ses us et costumes, ses désirs et ses ennuis.

L'angoisse se manifeste donc aussi organiquement, mais n'est pas une altération organique, elle est bien psychique.

(à suivre au prochain numéro)

FEUILLES D'AUTOMNE...

L'ennui est un irréconciliable adversaire. Un ennemi sournois, qui frappe toujours, au bas de la ceinture.

Une chape grise enveloppe les vivants — le dimanche, surtout — Sorte de torpeur d'angoisse, d'état vague, indéterminé, dont la cause est inexplicable. Peut-être, est-ce une difficulté d'exister, ou s'adapter, de s'accepter, surtout. Maladie incurable des âmes hautaines et exigeantes !

Qui souffre de ce mal, sera sûrement placé à la droite de Dieu, sur un trône incrusté de nacre, et d'or.

Jeunes, nous avons fait de beaux rêves, nous avons bâti de fabuleux châteaux. Ils se sont tous écroulés. Ce n'est pas le courage qui a manqué ; c'est la chance, cette mystérieuse étoile, qui nous a refusé ses accablantes libéralités. Et depuis lors, l'ennui a dévasté nos cœurs.

Reste, naturellement, la prodigieuse évasion de s'étourdir ; vitesse, plaisir, danses, luxe, magie des sensations savantes, et tant d'autres philtres mortels.

Cette course au bonheur, sans but véritablement précis, finit par fatiguer sérieusement le cœur. Le sang s'épaissit. La chair s'alourdit.

Fort heureusement la grande pharmacie de la vie nous offre un remède magique : "Le travail". C'est un camarade sévère, silencieux, par contre fidèle, et discret, qui nous sert de plus en plus fortement la main, au fur et à mesure que les heures et les jours disparaissent.

L'âge pourra doubler son chiffre, nous apporter ses pitoyables inconvénients, les saisons s'écouler trop précipitamment, ce grand ami, Le travail, sera toujours à nos côtés, du matin au soir, du lundi, au samedi, avec sa secourable discipline.

Hélas ! nous n'aurons pas vu l'été. Nous vivons aussi vite l'automne. Demain, ce sera l'hiver et ses blanches cruautés. Mais, nous porterons le poids des jours, à la façon des Rois. Pour partir, un jour, pour le voyage dont on ne revient jamais. Amère songerie que d'en préparer l'itinéraire.

La mort des autres, humectée de nos larmes, ça s'explique. La nôtre propre, cela ne se comprend guère. Cela ne s'accepte pas facilement.

Malgré tout, l'ennui est un sublime sentiment. Il témoigne de la grandeur de l'Homme. Il reste la police d'assurance, la plus élaborée, la mieux garantie, de notre Bonheur futur... (P. V.)

Série : Au fil de ma plume
17 oct. 1957

- AVIS -

A partir de lundi prochain, soit le 4 novembre 1957, la Commission Scolaire de la Ville de Berthierville chargera un intérêt de 5% sur tous les comptes dûs.

G. DeGrandpré, sec.

C'est la Vie

Mardi 5 novembre, à 9 heures du soir, *C'est la Vie* abordera un sujet qui, au premier abord, paraît saugrenu et de peu d'importance puisqu'il s'agit, selon le titre même de l'émission, de "poils et barbes".

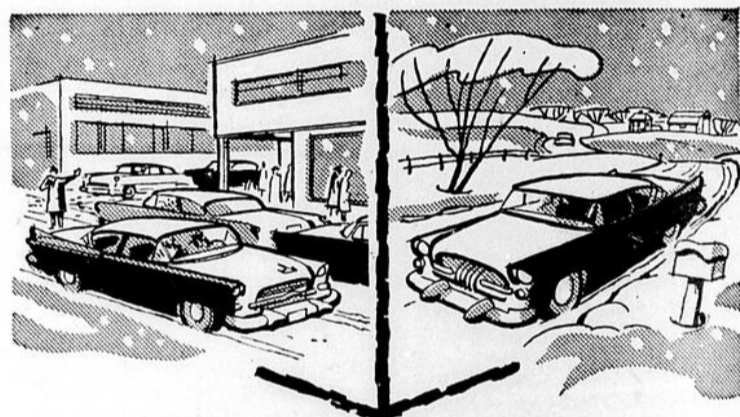
Et pourtant, en y réfléchissant bien, on s'aperçoit que le fonctionnement des glandes de la peau constitue, pour une bonne partie de l'humanité, un objet de préoccupation. En effet, la coutume de se couper la barbe, de plus en plus répandue chez les hommes des pays civilisés, représente pour les membres du sexe fort une tâche presque quotidienne. Et les soins de beauté auxquels les dames accordent tant d'attention ont aussi quelque rapport avec le sujet que traitera la prochaine émission de *C'est la Vie*.

Il faut enfin rappeler que certain-

es maladies de la peau exigent l'intervention de spécialistes en la matière et des traitements spéciaux. C'est précisément dans le cabinet de consultation d'un spécialiste en dermatologie qu'Eugène Cloutier situera l'action du sketch qui amorcera l'entrevue de l'animateur Alban Flamand avec le Dr Aimé Desforges. Cet invité saura sans doute fournir d'utiles renseignements aux téléspectateurs sur les aspects pratiques de la dermatologie.

Aux abonnés!

L'acquittement de votre abonnement comporte un double but: vous n'y pensez plus, et ça nous aidera! Merci d'y voir.



Peu importe où vous conduisez...

Il vous FAUT la traction sûre d'hiver

Achetez les

PNEUS D'HIVER
Firestone
'Town & Country'



ROULEZ quand vous le voulez...

ARRÊTEZ quand il le faut!

- Traction dynamique dans la neige ou la boue.
- Doux et silencieux sur le pavé.
- Plus long millage grâce à la semelle de traction extra-profonde.

Renseignez-vous sur nos termes faciles

BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée

Route Nationale No 2 — Tél. : 6-3795 — BERTHIER

Texte inspiré de
Père THIVOLIER

LA PLUS BELLE HISTOIRE DU MONDE — 7

Images de
MARIE PIGNAL



1. Il y avait là une auge de bois grossier où les paysans mettaient la nourriture des bêtes qu'ils abritaient dans la grotte. Joseph la nettoie soigneusement et la garnit de paille propre.

2. Puis Joseph se retire au fond de la grotte vers le petit âne auquel il donne sa ration de foin.

Marie est calme et heureuse. Elle sent approcher le moment de la naissance de son enfant.

La voici posant le bébé dans la crèche garnie de paille fraîche.

3. Joseph active le feu et fait chauffer des langes pour que l'Enfant n'ait pas trop froid. Marie contemple le nouveau-né dans une extase de joie et d'adoration.

4. Puis elle enveloppe le petit corps frêle dans des langes tièdes; elle le serre à la mode orientale dans une écharpe aux vives couleurs, et Jésus dort son premier sommeil.

(A SUIVRE)

Réalisé par la SOCIÉTÉ CATHOLIQUE DE LA BIBLE.

en collaboration avec le Centre de la Bible diocésain.

La Semaine à la Télévision

CBFT MONTREAL — CANAL 2

Samedi, 2 novembre

- 9.00—Musique
- 10.00—Domino
- 11.00—Fon Fon
- 12.00—Musique
- 1.55—Football
- 4.30—Concerts pour la jeunesse
- 5.30—Beau temps, mauvais temps
- 6.00—La vie sportive
- 6.30—Ce soir
- 6.45—Film

- 7.15—Le Téléjournal
- 7.30—Cinéfeuilleton
- 7.45—Quelles Nouvelles
- 8.00—Aventures
- 8.30—Chacun son métier
- 9.00—Soirée du hockey
- 10.30—A la romance
- 11.00—Le Téléjournal
- 11.10—Nouvelles sportives
- 11.15—Long métrage

Dimanche, 3 novembre

- 10.00—Grand-Messe
- 11.00—Film
- 11.30—Aux quatre coins du monde

- 12.00—Cinéparade
- 12.30—Opinions
- 1.00—Les travaux et les jours
- 1.30—Le Téléjournal
- 1.35—L'Eglise vivante
- 2.00—Rencontre
- 2.30—Eaux vives
- 3.00—Long métrage
- 4.30—Sherlock Holmes
- 5.00—Kim
- 5.30—Radisson
- 6.00—Film
- 6.30—L'Actualité
- 7.00—Pris de bec
- 7.30—La Clé des champs
- 8.00—Music-Hall
- 9.00—Faites vos jeux
- 9.30—Le Théâtre populaire
- 10.30—Point de mire
- 11.00—Le Téléjournal
- 11.10—Le monde du sport
- 11.30—Album de famille

Lundi, 4 novembre

- 3.30—Musique
- 4.30—Bobino
- 5.00—La Boîte à surprises
- 5.30—Pépinot
- 6.00—Le Tour de la France
- 6.25—Nouvelles sportives
- 6.30—Ce soir
- 6.45—Carrefour
- 7.00—Les Affaires de l'Etat
- 7.15—Le Téléjournal
- 7.30—Cinéfeuilleton
- 7.45—Rolande et Robert
- 8.00—Les belles histoires des pays d'en haut
- 8.30—La rigolade
- 9.00—Porte ouverte
- 10.00—Savez-vous voyager ?
- 10.30—Reportage
- 11.00—Le Téléjournal
- 11.10—Nouvelles sportives
- 11.15—Télépolicier

Mardi, 5 novembre

- 2.00—Musique
- 3.00—Long métrage
- 4.30—Bobino
- 5.00—La Boîte à surprises
- 5.30—Pinocchio
- 6.00—Le Club des autographes
- 6.25—Nouvelles sportives
- 6.30—Ce soir
- 6.45—Carrefour
- 7.15—Le Téléjournal
- 7.30—Cinéfeuilleton
- 7.45—Par le trou de la serrure
- 8.00—Rendez-vous des sports
- 8.30—Quatuor
- 9.00—C'est la vie
- 9.30—Au p'tit café
- 10.00—L'Heure du concert
- 12.00—Le Téléjournal
- 12.10—Nouvelles sportives
- 12.15—Télépolicier

Mercredi, 6 novembre

- 3.30—Musique
- 4.30—Bobino
- 5.00—La Boîte à surprises
- 5.30—Opération mystère
- 6.00—La vie qui bat
- 6.25—Nouvelles sportives
- 6.30—Ce soir
- 6.45—Carrefour
- 7.15—Le Téléjournal
- 7.30—Cinéfeuilleton
- 7.45—Les Collégiens Troubadours

- 8.00—Le point d'interrogation
- 8.30—La famille Plouffe
- 9.00—Pays et Merveilles
- 9.30—La pension Velder
- 10.00—Lutte
- 11.00—Le Téléjournal
- 11.10—Nouvelles sportives
- 11.15—Télépolicier

Jeudi, 7 novembre

- 2.00—Musique
- 3.00—Long métrage
- 4.30—Bobino
- 5.00—La Boîte à surprises
- 5.30—Ping et Pong
- 6.00—En forme
- 6.25—Nouvelles sportives
- 6.30—Ce soir
- 6.45—Carrefour
- 7.15—Le Téléjournal
- 7.30—Cinéfeuilleton
- 7.45—Toi et moi
- 8.00—Cap-aux-sorciers
- 8.30—Au Chenal du Moine
- 9.00—Rendez-vous avec Michelle
- 9.30—La couronne d'or
- 10.00—Histoires d'amour
- 10.30—Les idées en marche
- 11.00—Le Téléjournal
- 11.10—Nouvelles sportives
- 11.15—Télépolicier

Vendredi, 8 novembre

- 3.30—Musique
- 4.30—Bobino
- 5.00—La Boîte à surprises
- 5.30—La lanterne magique
- 6.00—Sur place
- 6.25—Nouvelles sportives
- 6.30—Ce soir
- 6.45—Carrefour
- 7.15—Le Téléjournal
- 7.30—Cinéfeuilleton
- 7.45—Pour elle
- 8.00—Chansons canadiennes
- 8.30—Quiz-Variétés
- 9.00—Ballade de Paris

Les complexes de Napoléon Plouffe

Le prochain épisode du téléroman de Roger Lemelin, *la Famille Plouffe*, mercredi 6 novembre à 8 h. 30 du soir, promet de ne manquer ni de piquant ni de comique.

On sait que Napoléon est sorti vainqueur du fameux "poteaution". Mais l'épreuve a été terrible. Le pauvre garçon, en dépit de sa robuste constitution, a subi un rude choc dont il a beaucoup de mal à se remettre. Son système nerveux a été si fortement ébranlé que les autres membres de la famille craignent pour sa raison. Son comportement bizarre alarme tout le monde à tel point qu'Ovide décide de faire appel à un psychiatre.

Celui-ci invite Ovide à venir le rencontrer pour discuter du cas de Napoléon. Il faut croire que les explications de ce brave Ovide sont quelque peu embrouillées car elles provoquent un quiproquo des plus amusants pour les téléspectateurs, mais probablement beaucoup moins pour celui qui en sera la victime.

La Famille Plouffe est une réalisation Jean Dumas.

- 9.30—Théâtre des étoiles
- 10.00—Divertissement
- 10.30—Affaires de famille
- 11.00—Le Téléjournal
- 11.10—Nouvelles sportives
- 11.15—Reprise long métrage

UN COMPLET FAIT-SUR-MESURES AFFIRME LA PERSONNALITÉ!

Quelles que soient votre grandeur et votre carrure—quels que soient le tissu, la couleur et le style que vous choisissez—votre complet Tip Top sera taillé à la main, spécialement pour vous! Oui, vous affirmez votre personnalité—vous serez chic et à l'aise avec un complet confortable et parfaitement ajusté. Commandez votre nouveau complet Tip Top aujourd'hui!

\$64.50



J. A. CHAMPOUX Enrg.

Paul Champoux, prop.

113 Frontenac,

Berthierville

TIP TOP TAILORS

Munissez vos CAMIONNETTES

de pneus d'hiver

GRIP-TRED
GOODYEAR

Pour affronter les méfaits de l'hiver, et éviter les retards coûteux, munissez vos camionnettes de pneus d'hiver GRIP-TRED. L'économie réalisée vous remboursera le coût des pneus. Ils sont spécialement conçus pour les camionnettes légères. Achez les vôtres aujourd'hui même!



C4F

BERTHIERVILLE AUTOMOBILE
LTEE

TEL: 6-4011
VENDEUR PLYMOUTH - CHRYSLER

ST-CUTHBERT

Lundi, 21 octobre un grand nombre d'écoliers de notre paroisse vint communier et assister à la messe célébrée par notre Pasteur en l'honneur de N.-Dame-des-Ecoles. Notre dévoué vicaire, l'abbé Boisjoly prononça le sermon de circonstance. La petite maîtrise St-Dominique Savio dirigée par M. Jean-Marc Rivard, professeur, exécuta les chants du commun de la messe et un cantique à la Vierge "Echos du sanctuaire". Touchait l'orgue, notre organiste, Mlle Noëlla Champagne.

Dans l'après-midi à l'école St-Dominique Savio, Monsieur le Curé présidait à la bénédiction solennelle d'une belle statue de N.-Dame des Ecoles. Monsieur le Vicaire, quelques parents, ainsi que les élèves de l'externat accompagnés des religieuses participèrent

à cette cérémonie qui débuta par le "Salut à Notre-Dame des Ecoles" suivi de la bénédiction de la Madone. Le cantique "O sainte et puissante Patronne" précéda l'acte de consécration et la récitation du chapelet.

Dans une brève allocution, Monsieur le curé incita les élèves à une plus grande dévotion envers la Reine des écoliers. Pour terminer, un "Ave Maria" à deux voix égales exécuté par la maîtrise, suppliait la Vierge de répandre sur la gent écolière ses généreuses faveurs.

Tous nos remerciements aux élèves et professeurs de cette école, aux généreux donateurs, qui, par leur offrande, ont contribué à l'acquisition de cette statue; témoignage vivant de notre amour marial.

St-Barthélemy...

(suite de la page 4)

gnements concernant les départs des autobus, ainsi que pour les colis d'express.

* * *

TRANSACTION: L'Hôtel Montmartre, propriété de M. I. Vincent, a été vendu en fin de semaine à M. Maurice Vaillancourt, de Joliette. Au nouveau propriétaire et à sa famille, nous souhaitons la bienvenue parmi nous et nous leur présentons nos vœux de succès!

* * *

MM. Georges Simard et Lucien Tremblay, de la paroisse Sainte-Jeanne d'Arc (Lac St-Jean), en visite pour quelques jours chez M. et Mme Maurice Dessurault.

* * *

AVEC L'ARRIVÉE DU FROID, les magasins de St-Barthélemy ont été très achalandés en fin de se-

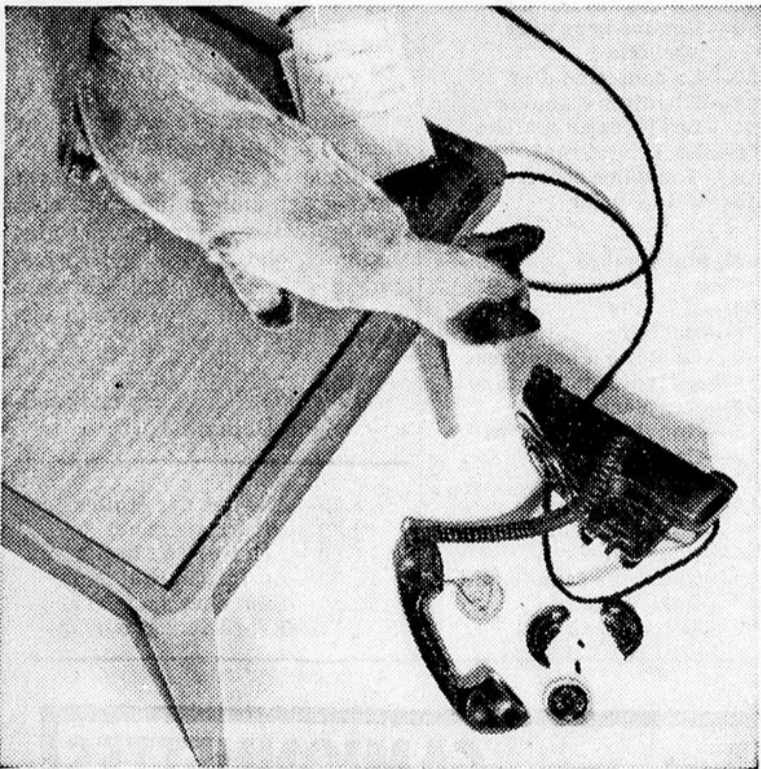
maine. Le commerce local est excellent et on remarque une clientèle de plus en plus nombreuse venant des paroisses voisines.

* * *

BEAUCOUP MOINS de maladie chez nous et la grippe est en régression. La fréquentation scolaire est à peu près normale et les adultes ont... le nez moins rouge. Tout de même, continuons à être prudents et au moindre symptôme un peu grave n'hésitons pas à appeler le médecin.

* * *

BON VOYAGE: Mlle Anna-Marie Globenski, prix d'Europe et pianiste réputée, était en visite chez ses parents, M. et Mme Hubert Globenski, en fin de semaine. Dans quelques jours, elle s'embarquera pour Vienne, Autriche, pour compléter ses études musicales. A notre gentille concitoyenne nous souhaitons un heureux séjour, là-bas, et un succès toujours grandissant.



COMBIEN VA COÛTER LA RÉPARATION?

LE COÛT de l'entretien et des réparations du téléphone est une dépense dont le budget familial n'a pas, généralement, à tenir compte.

De plus — et sans que cela n'ajoute en rien au coût de votre téléphone — nous veillons constamment à prévenir les difficultés qui pourraient causer l'interruption du service et nous exécutons promptement tous les travaux nécessaires. Tout cela ajoute encore à la "valeur" de votre téléphone.



LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

Les pommes de terre font-elles engraisser ?

Il existe beaucoup de fausses théories de par le monde et celle qui prétend que les pommes de terre font engraisser en est une des plus pernicieuses puisqu'elle contribue à faire se priver grand nombre de gens de chez nous d'éléments nutritifs nécessaires et à prix modique. Les personnes qui voyagent de par le monde sont surprises de constater combien ce souci des calories est évident en Amérique et inexistant en Europe. Très nombreux en effet sont les canadiens et aussi les canadiens pour qui le mot calories est presque comme un épouvantail. Fait intéressant à noter la plupart du temps ces mêmes personnes, sous ce prétexte, se priveront de pommes de terre mais n'oublieront pas de déguster tartes, gâteaux et chocolats.

Les Economistes ménagères de la Section des consommateurs, Ministère de l'Agriculture du Canada, se basant sur les données scientifiques les plus modernes, renforcées par une récente causerie du Docteur Pett, chef du Service de Nutrition du Gouvernement du Canada insistent sur le fait que "les pommes de terre doivent être mangées chaque jour par pratiquement tout le monde". Continuant d'explorer ce discours, voilà ce que les canadiens doivent penser des pommes de terre et de leur place dans la diète. On sait que les règles d'une saine alimentation recommandent l'usage d'aliments variés puisqu'aucun aliment ne peut seul par lui-même être considéré comme le plus important dans le maintien de la santé. Les pommes de terre avec le lait, les tomates, les autres légumes, les céréales et les viandes apportent donc leur contribution à une alimentation saine.

Une des Economistes ménagères en visite dernièrement voyait une de ses amies qui, tout en déplorant ne pas réussir à maigrir, dérobait furtivement de temps à autre un chocolat. C'est dans ce sens que l'humble pomme de terre est traitée si injustement: sous prétexte de craindre les calories, on s'en écarte et on donne la préférence à d'autres aliments sucrés plus attrayants lesquels ne contiennent que des calories "vides" d'aucune autre valeur nutritive alors que la pauvre pomme de terre méprisée offre un apport intéressant de vitamines et de sels minéraux.

Car en effet, si elle est cuite convenablement la pomme de terre est une source de vitamine C ou acide ascorbique, de vitamine B ou de thiamine, de fer et d'autres sels minéraux. Mais il y a la manière de la cuire. Des enquêtes effectuées au Canada il y a une vingtaine d'années démontrèrent que les pommes de terre crues contenaient la moitié de la vitamine C des produits alimentaires au Canada, c'est-à-dire beaucoup plus que toute la récolte de tomates et que l'apport des fruits citrins importés au pays. Malgré une perte importante de cette vitamine à cause d'un entreposage inadéquat et d'une cuisson défectueuse, c'est-à-dire dans une trop grande quantité d'eau, les pommes de terre consommées en grande quantité par certaines familles suffisaient à prévenir le scorbut.

La pomme de terre tire une partie de son importance du fait qu'elle est avec le chou et le navet le légume disponible pendant toute l'année et qui contient en son état naturel de la vitamine C. Si les canadiens faisaient cuire comme il se doit les pommes de terre et les choux, nous n'aurions pas besoin d'importer des citrins comme source de vitamine C. Les calculs ont démontré qu'il y a plus de vitamine C drainée dans l'eau de cuisson des

pommes de terre et des choux que dans nos importations de citrins.

La pomme de terre consommée d'après les normes de la Nutrition et selon l'activité déployée n'est donc pas "engraissante"; elle constitue un légume important dans notre alimentation à condition qu'on la cuise et conserve comme il se doit.

Les Economistes ménagères reviendront dans quelque temps avec un communiqué sur la manière de cuire les pommes de terre en leur gardant autant que possible leur vitamine C et leurs sels minéraux.

Retour de Fabienne à Cap-aux-Sorciers

C'est Fabienne (Monique Miller) qui sera en vedette à la prochaine émission de Cap-aux-Sorciers, jeudi 7 novembre à 8 heures du soir. Les téléspectateurs savent déjà que la jeune fille a étudié durant trois semaines dans un business-college de Montréal.

Si Fabienne s'est astreinte à sui-

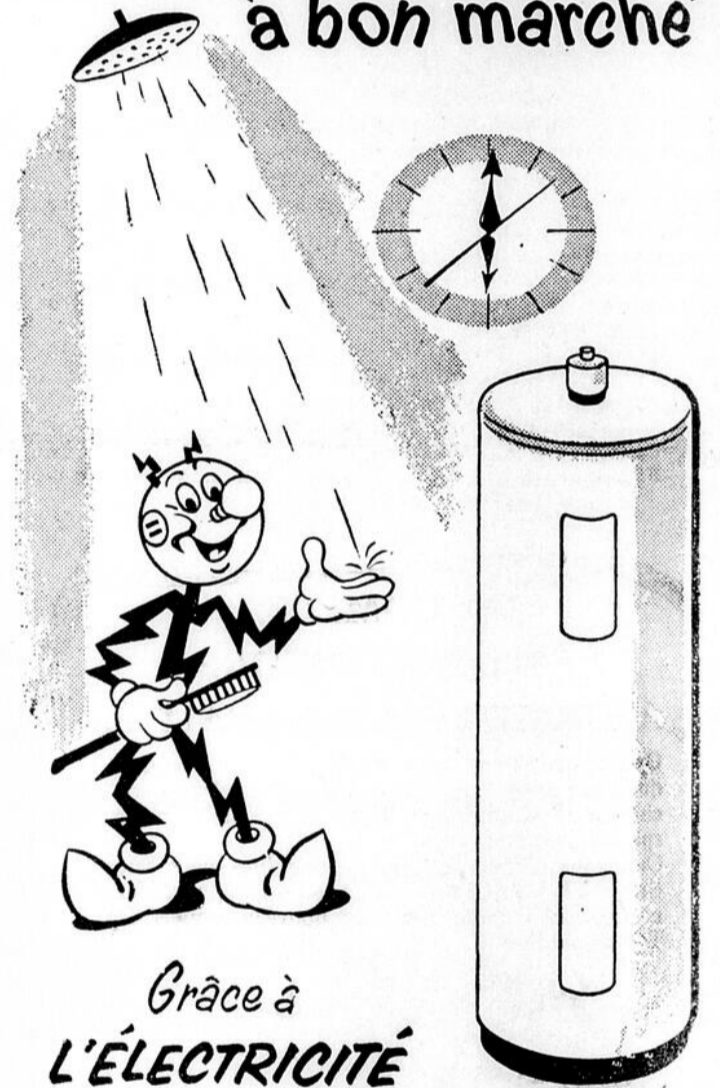
vre ces cours d'anglais et de sténographie bilingue c'est parce qu'elle craint de perdre son emploi au bureau de poste local. Advenant cette éventualité, elle se trouverait sans moyens de trouver ailleurs une situation convenable, son bagage scolaire se réduisant à peu de chose.

Fière de ses trois semaines de cours, elle revient à son village où chacun a hâte de la voir mais déjà l'on s'inquiète à son sujet. A-t-elle pris goût à la vie de Montréal et ne s'ennuiera-t-elle pas dans l'ambiance trop calme de Cap-aux-Sorciers? Celui qui s'interroge avec le plus d'angoisse à ce sujet, c'est ce brave Marin. Il craint de trouver sa Fabienne changée. Peut-être se fait-il des chimères inutilement? Peut-être a-t-il raison? C'est ce qu'on apprendra jeudi prochain.

On retrouvera à Cap-aux-Sorciers Giles Pelletier, Hélène Bailargeon, Hélène Loïselle, Monique Miller, Monique Joly, Françoise Graton, Pierre Dufresne, Marcel Giguère et Jean Gascon.

C'est une réalisation Paul Blouin.

DE L'EAU CHAUDE à bon marché



Grâce à L'ÉLECTRICITÉ

Le chauffe-eau électrique automatique vous donne toute l'eau chaude que vous voulez, quand vous en voulez — sans jamais vous faire attendre. Et pour une famille moyenne, il n'en coûte que 10¢ par jour pour avoir constamment de l'eau bien chaude pour le lavage de la vaisselle, la lessive, le bain et les divers usages ménagers.

Parmi les nombreux modèles de chauffe-eau électriques entièrement automatiques, choisissez celui dont la capacité répond exactement aux besoins de votre foyer. Vous pouvez l'installer n'importe où, car un tuyau de cheminée n'est pas nécessaire. Il est parfaitement silencieux, ne présente aucun danger, se garde propre et ne demande aucun soin.

Votre plombier ou votre marchand d'appareils ménagers vous donnera tous les renseignements qui vous intéressent.

Si vous êtes un abonné de la Shawinigan et que votre filerie ne convient plus à vos besoins, consultez votre marchand ou votre entrepreneur-électricien au sujet du mode de "financement de filerie" qui donne jusqu'à trois ans pour payer.



LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

VIVONS MIEUX AVEC L'ÉLECTRICITÉ — AYONS UNE FILERIE ADÉQUATE

Travaux gigantesques

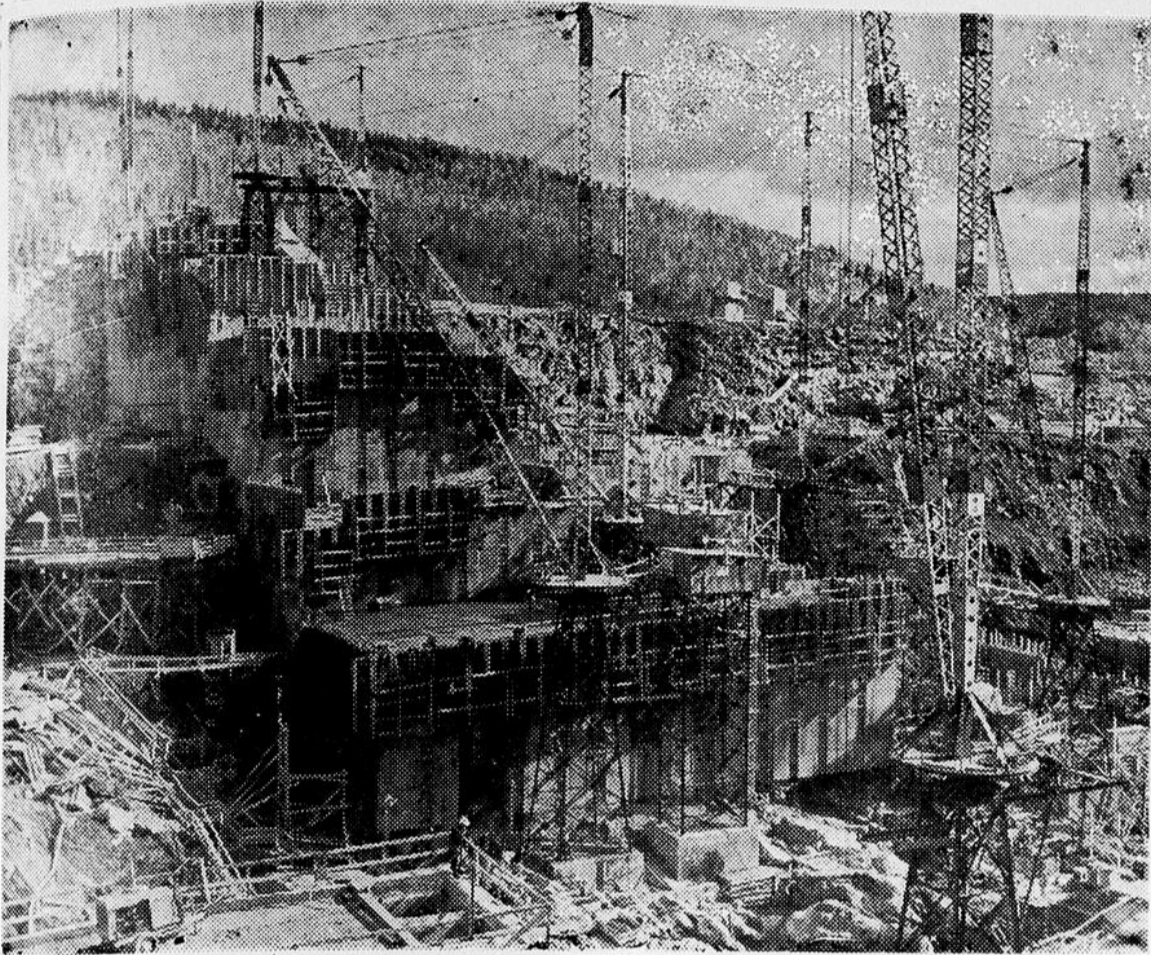


Photo récente du barrage en construction au Rapide Beaumont.

Les travaux entrepris par la compagnie Shawinigan Water and Power à l'aménagement du Rapide Beaumont sur le St-Maurice, 10 milles en amont de La Tuque, se poursuivent selon les prévisions et l'on procède actuellement à la construction des fondations de la centrale et du barrage principal.

La Shawinigan Engineering Company Limited, filiale en propriété exclusive qui a fait les plans de cet aménagement et qui les exécute, prévoit que les premières turbines commenceront à tourner en novembre 1958, soit deux ans et demi après l'ouverture du chantier, et que les six groupes générateurs seront en service au printemps de 1959.

En aménageant le Rapide Beaumont, la Shawinigan augmentera de 246,200 kilowatts la puissance de son réseau et la portera à plus de 1,500,000 kilowatts. Le coût estimatif de ces travaux est de \$56,500,000.

L'usine fonctionnera sous une hauteur de chute de 124 pieds

qu'on obtiendra en partie en creusant le lit de la rivière sur une longueur d'environ trois milles en aval de la centrale, ce qui comportera l'enlèvement de deux millions de verges cubes de matières et constituera une partie importante des travaux d'aménagement.

Le haussement du niveau de l'eau en amont du barrage inondera environ trois milles et demi de la voie transcontinentale des Chemins de Fer Nationaux, sur la rive droite de la rivière. Il a donc fallu construire 10 milles de voie ferrée sur la rive gauche, ainsi qu'un pont sur le St-Maurice et un autre sur la rivière Croche. Les piliers centraux du pont sur le Saint-Maurice, dont l'un dépasse 170 pieds de hauteur sous les assises du pont, sont les plus hauts de tout le réseau des Chemins de Fer Nationaux.

Le barrage aura une longueur de 1,600 pieds d'une rive à l'autre. Il comprendra les conduites d'aménage qui conduiront l'eau dans les turbines, des déversoirs

qui permettront d'évacuer le débit non utilisé lors des crues, un ouvrage de régularisation et une descente de billots pour livrer passage aux énormes quantités de bois de pulpe que flottent les fabricants de papier.

La centrale, dite à ciel ouvert, sera la première du genre dans le réseau de la Shawinigan. Elle sera munie de six groupes générateurs. Les turbines seront du type Francis simple, à axe vertical, d'une puissance nominale de 55,000 horsepower chacune, soit une puissance totale de 330,000 horsepower. Elles seront accouplées à des génératrices refroidies par l'eau, de 45,000 kVa, 13,000 volts, 60 cycles, triphasées. L'énergie sera transmise par des interrupteurs à air comprimé à des transformateurs de 45,000 kVa, puis captée sous une tension de 230,000 volts par des barres collectrices simples qui alimenteront la ligne de transmission en passant par un seul interrupteur à air comprimé de 230,000 volts.

—REMERCIEMENTS—

M. RENE COULOMBE
ET SES ENFANTS

remercient tous ceux qui leur ont manifesté des marques de sympathies lors du décès de

MME RENE COULOMBE

le 4 octobre dernier.

GRATIS

Pour comprendre la DEPRESSION NERVEUSE, la NERVOSITE, et y apporter remède au point de vue psychique, faites venir gratuitement le sommaire très détaillé de chacun des 6 ouvrages de 280 pages chacun d'André La Rivière, psychanalyste consultant et catholique, de Montréal, ex-stagiaire des hôpitaux de Paris : 1946-1951.

ÉDITIONS PSYCHOLOGIQUES, Ém.

3426, avenue Marcell, N.D.G., Mt
Tél. : HU. 8-4312

Pour la durée de la construction du barrage, il a fallu faire passer les eaux de la rivière dans un canal de dérivation long de 1,000 pieds, large de 130 et profond de 100. L'aménagement de Beaumont aura nécessité l'enlèvement d'environ 10 millions de tonnes de terre et de roc, soit 50 pour cent de plus qu'ensemble les aménagements de La Gabelle, No 2 et No 3 de Shawinigan Falls, La Tuque, La Trenché et Rapide-Blanc. Plus de 400,000 verges cubes de béton auront été utilisées. Le nombre de travailleurs a atteint un maximum de 1,600 au cours de l'été alors que 800 hommes étaient logés dans un local spécialement aménagé au chantier même.

Le plan d'ensemble prévoit aussi la construction d'une ligne de transmission de 230,000 volts, supportée par des pylônes d'acier, entre Beaumont et la station terminus des Trois-Rivières, une distance de 90 milles.

Le tiers du béton requis pour le barrage est déjà coulé. La nouvelle voie ferrée est en service depuis le 8 septembre. Près de la

moitié des pylônes de la ligne de transmission sont en place.

La cloison du côté est et les déversoirs sont terminés, de même que les ouvrages de régularisation où des ouvertures temporaires ont cependant été pratiquées pour permettre la dérivation de la rivière dans le canal. On achèvera bientôt les deux cloisons du centre et la partie du barrage destinée à recevoir la descente de billots est en voie de réalisation.

Lune... Britannique

La mode est aux satellites. La Russie vient d'en lancer un qui fait parler de lui. Le très honorable M. Diefanbaker tente d'en fabriquer un autre. Dans le cas du gouvernement conservateur il ne s'agirait pas d'un triomphe de la science mais seulement d'un retour triomphal à la politique impériale.

Vous me direz peut-être que l'expression "Empire Britannique" est devenue désuète et qu'elle a été remplacée par celle de "Commonwealth Britannique". Cela est vrai au Canada peut-être, mais pas tellement en Angleterre où l'expression "Empire Britannique" est encore couramment employée. Si vous ne me croyez pas c'est que vous ne lisez pas les discours de M. Churchill.

Peu importe d'ailleurs le vocabulaire dont on se sert, c'est la pensée qui compte.

Quand les libéraux parlent de "Commonwealth Britannique" ils songent plutôt à une espèce de club social où les membres ont des idées et des intérêts communs. Pour les conservateurs il s'agit d'une grande famille dont la Grande Bretagne est le père et les Dominions les enfants.

Ce sentiment est clairement exprimé dans le discours de M. Diefanbaker après le 10 juin dernier. Le Canada, disait-il au lendemain des élections, est très heureux de faire partie du Commonwealth et se considère comme privilégié de pouvoir tendre une main secourable aux moins favorisés de ses membres.

Cette différence dans la pensée des partis libéral et conservateur s'est manifestée avec violence lors de la crise de Suez. N'oublions pas en effet qu'à ce moment dramatique M. St-Laurent a été la cible de toute la colère impérialiste pour avoir déclaré aux Communes que l'Angleterre et la France s'étaient rendues coupables d'agression en attaquant l'Égypte sans avoir consulté les Nations Unies ou les membres du Commonwealth.

On reconnaît à l'heure actuelle qu'une des causes les plus importantes de la défaite libérale fut

sont attitude lors de la crise de Suez. Lors de sa tournée dans l'Ouest, particulièrement en Colombie-Britannique, M. St-Laurent fut interrompu à plusieurs reprises dans les assemblées par l'attaque suivante : "That the man who murdered Eden". "Voici l'homme qui a assassiné Eden".

Les violentes attaques de l'opposition conservatrice contre le gouvernement à l'occasion de Suez ont démontré que le parti conservateur essayait non seulement de défendre mais de justifier en toutes circonstances les décisions de Londres, même au risque de déclencher une autre guerre mondiale.

En résumé, dans cette affaire comme dans beaucoup d'autres, le parti libéral a mis l'accent sur l'indépendance de notre pays alors que le parti conservateur s'est considéré comme un des membres obligés de la famille britannique.

Je reviendrai sur cette question au cours de ses futurs articles.

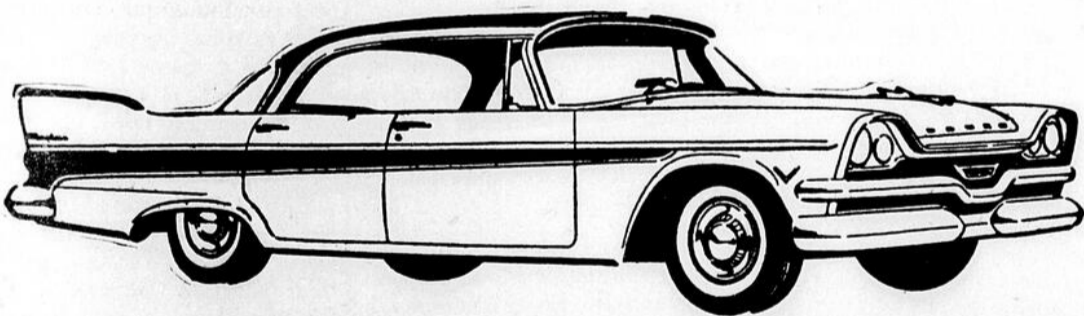
Le parti conservateur en reprenant le pouvoir a décidé péremptoirement de donner une orientation nouvelle à la politique canadienne.

La présence de la Reine à l'inauguration du Parlement a été une magnifique opportunité pour le nouveau premier ministre de souligner son attachement indéfectible à la Couronne britannique, avec toutes les conséquences qui doivent en découler. Les journaux ont unanimement écrit que l'événement marquait une date historique dans l'histoire du Canada. Radieux et plein d'assurance en ce moment solennel, M. Diefanbaker a ouvert avec éclat un retour sur le passé.

Alors que sous l'impulsion des libéraux notre pays avait progressé sur la route de l'indépendance, le nouveau premier ministre, par une action décisive et concertée, tente par tous les moyens de le faire retourner dans l'orbite de la Grande-Bretagne.

Heureusement que des forces plus grandes que celles de la propagande sentimentale et électorale s'opposent à cette régression.

Maurice Breton.



Son élégance et sa PUISSANCE nouvelles font de la
DODGE '57 la plus AVANTAGEUSE
des voitures à bas prix

Si vous recherchez la voiture la plus avantageuse pour 1957, voyez la Dodge! Nouvelle "silhouette aérienne," chic tout nouveau. Nouvelle puissance des moteurs V-8 et Six. Étonnante nouvelle transmission automatique PowerFlite qui fonctionne "au toucher," sans le moindre effort de votre part! Voyez, conduisez la nouvelle Dodge aujourd'hui même!

DODGE '57 au nouveau style élancé!

*Facultative moyennant supplément modique

BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée

ROUTE NATIONALE No. 2. - Tél. 6-3795 - BERTHIER

Tél.: 6-3402 **À L'AFFICHE DU**
THÉÂTRE ROYAL Berthierville

FERNAND AUCOIN, GÉRANT

CINEMASCOPE—ECRAN GEANT—HEURE D'OUVERTURE: TOUS LES JOURS, EXCEPTÉ LE MERCREDI A 7 HRES P.M.
DIMANCHE ET JOURS DE FÊTES: 1 H. 30 A LA FERMETURE

Jeu., ven., sam.

31 octobre, 1 et 2 novembre

L'AFRIQUE avec ses aventures
ses passions et ses mystères



BIENTOT ICI

'J'AI PÉCHÉ'

Le film le plus populaire et le
plus émouvant de l'année.

les 24 — 25 — 26 — 27
novembre

POUR LA PREMIÈRE FOIS
A BERTHIERVILLE

Samedi soir le 2 nov.

SEULEMENT

LES "THREE BARS"

ET

MARC GÉLINAS

DANS UN GRAND SPECTACLE
MUSICAL — 2 1/2 H. DE VARIETES

Une grande primeur — les plus populaires
artistes du music-hall canadien

★ Film à 7 heures

★ Spectacle à 8.30 h.

**"Aventures
au Harem"**

AVEC ABBOTT & COSTELLO

Complètera le programme avec le film

"L'Enfant du Péché"

Dim., lun., mar., 3, 4, 5 novembre

Dim., lun., mar. — 3, 4, 5 nov.

la haine...
le chantage...
une union impossible
peuvent-ils vaincre
UN AMOUR VRAI..?

L'égoïsme
d'un amour
maternel
opposé à
l'amour pur
et sincère
de deux êtres



AU PRIX REGULIER

**À l'affiche du
Théâtre Royal**

Judi, vendredi, samedi
les 31 oct., 1er et 2 nov.

Le Théâtre Royal a mis à l'affiche un grand film en couleur "La sorcière blanche". Tourné sur les lieux même où se déroule l'action, en Afrique. Ce film décrit bien toute l'angoisse et le mystère de la jungle africaine. Les vedettes de ce film sont Robert Mitchum et Susan Hayward, qui forment un couple brutal et combien romantique.

Venez vivre l'aventure dangereuse et émouvante de "La sorcière blanche". C'est un autre film de qualité que le Théâtre Royal offre à sa clientèle. Egalement au programme: plusieurs autres attractions supplémentaires.

Dimanche, lundi, mardi
les 3, 4, 5 novembre prochain

Après les grands succès "Une fille nommée Madeleine", "Une é-

toile est née" et "Hélène de Troie" La direction du Théâtre Royal est fière de mettre à l'affiche "L'enfant du péché" un film dont la qualité a été reconnue par les critiques les plus difficiles. Jacques Sernas, que nous avons vu la semaine dernière dans le rôle de Paris dans "Hélène de Troie" nous revient cette fois dans un rôle plus moderne, différent, mais aussi formidable. Vous serez ému par cette histoire touchante et captivante, par le sujet qu'elle révèle avec toute sa cruauté et toutes ses erreurs. Vous vivrez l'histoire tragique et cruelle de "L'enfant du péché" sur l'écran du Théâtre Royal cette semaine.

Au même programme "Aventure au Harem" avec les deux célèbres comiques Bud Abbott et Lou Costello. Du rire, à profusion, à vous rompre les os. Une aventure abracadabrante au milieu d'un harem.

**La Station Wagon est
une voiture populaire**

Windsor, Ontario, le 31 octobre 57 — La Station Wagon est en voie de devenir la voiture automobile la plus populaire, nous dit une voix autorisée de l'industrie de l'automobile.

La vente de ces wagonnettes se chiffre par environ 10 pour cent du marché annuel canadien de l'automobile, à comparer à 1 pour cent en 1940, d'après C.-O. Hurly, vice-président préposé aux ventes de Chrysler. M. Hurly disait que la vente de la Station Wagon avait

augmenté de 200 pour cent depuis 1950.

Les utilisations diverses auxquelles elle se prête, constituent la raison de cette augmentation considérable, d'après M. Hurly.

Lorsque Chrysler of Canada présentera, le mois prochain, ses wagonnettes 1958, le public voyageur pourra constater les caractéristiques très variées qui sont responsables des usages multiples de la Station Wagon.

Les automobilistes verront l'organisme de suspension Torsion-Aire qui rend les promenades si agréables; l'espace utile de cinquante-trois pieds cubes, une capacité de charge comparable à la camionnette; des caractéristiques de grand luxe telles que les phares et feux de stationnement jumelés; une grille surbaissée et très large; les lignes sculpturales de la carrosserie; les ailerons surélevés et dynamiques à l'arrière. On se rendra compte de la grande variété de tissus d'intérieur qui sont de longue durée et qui présentent un coup d'oeil splendide. On verra fonctionner les transmissions Torque-Flite et Power-Flite automati-

ques qui rendent si facile le maniement de la voiture.

Les utilisations nombreuses de la Station Wagon de Chrysler of Canada tiennent compte de l'aspect psychologique. On a constaté qu'il est plus agréable de voyager quand il y a une grande propreté à l'intérieur, et c'est pourquoi les ingénieurs Chrysler ont masqué une soute à bagages dans les Station Wagon 1958.

En 1958, la compagnie offrira une gamme de 18 différents modèles de Station Wagon dans les séries Chrysler, DeSoto, Dodge et Plymouth.

**EMPOISONNEMENT
PAR LE PLOMB**

Lorsque des jouets ou des meubles d'enfants ont besoin d'une nouvelle couche de peinture, il faut veiller à ce que cette peinture ne contienne pas de plomb. Les enfants ont l'habitude de mâchonner ou de lécher leurs jouets. On consultera un marchand de peinture afin de savoir quelle marque de peinture peut être utilisée sans danger pour les objets à l'usage des enfants.

— AVIS —

LE NOTAIRE J.-A. BOIVIN

avise sa clientèle qu'à partir du samedi,
26 octobre, son bureau sera fermé TOUS
LES SAMEDIS de chaque semaine jusqu'à
nouvel ordre.

Que les clients du notaire Boivin en
prenne bonne note.

— AVIS —

Ayant décidé de cesser mon bureau à Berthierville, je désire remercier tous ceux qui m'ont encouragé dans le passé. Il me sera toujours très agréable de recevoir les gens de Berthier à mon bureau de Montréal.

ANDRÉ A. AUDETTE, D. C.

CHIROPATICIEN
BUREAU: 4063A, rue ST-DENIS, près DULUTH
Téléphone: DUPONT 8-6024.